



# Bellpuig

REVISTA QUINZENAL  
Nº 564 - ANY XXXVIII  
Artà, 24 maig 1997 (250 pts.)



Informació sobre els Canons

(enquesta p. 6  
notícies pp. 3 i 24  
plenari pp. 26 i 27  
Colònia p. 29)



## **Govern Balear, Consell Insular i Ajuntament d'Artà acorden la desclassificació dels Canons**

---

**Què fan al torrent de s'Estanyol? (p. 5)**

**Marta Matamalas i Pere Ginard al programa cultural Art Jove 97 (p. 11)**

**Inauguració de l'Oficina d'Informació Juvenil (p. 14)**

---


**Bellpuig**

## Revista quinzenal

Num. 564, 24 maig 1997

## Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96

Tel. i Fax 83 50 33

(contestador automàtic)

**Dipòsit legal: PM 57-1969**
**Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)**

c/ Pintor Gris, 2 tel. 55 52 12

## Redacció:

Guillem Bisquerra

J. José Cladera

Rafel Carrió

Josep Danús

Antoni Esteva

Andreu Genovard

Lluís Gili

Sebastià Ginard

 Joana M<sup>a</sup>. Massanet

Francesc Munar

Climent Obrador

Rafel Pérez

Antònia Vives

## Col·laboracions:

Julen Adrián

Jeroni Cantó

Caterina Estelrich

Bartomeu Gili

Pere Ginard

Mateu Mascaró

Miquel Mestre Genovart

Jaume Morey

Antoni Muñoz

Antoni Picazo

Miquel Piris

Bartomeu Tous

Pere Vicens

## Repartidor:

Jaume Terrassa

Tel. particular: 83 65 49

## Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.

Tel. particular 83 62 88.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

**AJUNTAMENT (Tel. 835017 - Fax 83 50 37)**
**Horaris:**

\* Oficines: De dill a div: De 8 a 14 h.

\* Batle: De dill a div: De 11 a 13 h.

\* Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.

\* Aparellador: Dill i dij de 9,30 a 18 h.

\* Jutjat: Oficina: De dill. a div. de 8 a 14 h.

\* Jutge: Dill, dime i div de 10 a 10,30 h.

## CENTRE DE SALUT

Tels. 835001. Cita prèvia: 836700

**Horari consulta metges:**

Dr. Barceló: Matins: Dill., dim. i dij.: de 9 a 13, div. de 10,30 a 13. Dimecres: de 15,30 a 19.

Dr. Muntaner: Matins: Dill., dim. i dij.: De 9 a 13, Div. de 10,30 a 13. Dijous: De 15,30 a 19.

Dr. Serra: Dill., dij. i dij. de 9 a 13. Div.: de 10,30 a 13. Dimarts: De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

**URGÈNCIES: A qualsevol hora acudir al Centre**
**URGÈNCIES VITALS fora del Centre: 061.**
**Pediatra (Dra. Olga Huguet):** De dill. a div. de 9 a 13 hores. Els dim. de 15,30 a 19 h.

**Enfermeres: De guàrdia en cada consulta mèdica.**
**AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 554075 --**
**Cala Rajada: Tel. 563333.**

## SERVEIS MÈDICS PRIVATS

**CLINIC ARTÀ:** Ciutat, 39. Tel. 836237.

Dr. E. Más: Dill. i dij. de 17 a 20 h.

Dr. M. Mestre: Dix. de 18 a 20 h. Dis. de 10 a 14

Dr. Arturo Gil (Gine.): Dix. de 16 a 20 h.

**CENTRE MÈDIC.-** Av. Ferrocarril, 2 - Tel.

835221. (Asisa, Imeco, Previa).

Dr. Barceló: Dill. dim. i div. de 17 a 20 h.

 Dra. M<sup>a</sup> T. Esteva (oculista): Dix. d'11 a les 16 h.

Paula Vicens (Psic.): Dij. des de les 15 h.

David González (Quiromassagista): Dill. i div.

de 9 a 13. Dix. de 16 a 20 hores.

Revisió carnets de conduir: Dix. de 11 a 15

Gabinet psicològic: Miquel Caldentey i A. Ribera.

## DENTISTES:

\* J. Rodríguez, odontopediatra. C/ Ciutat, 32 1r. e. Tel. 835735.

\* J. Llaneras, metge dentista. C/ A. Blanes, 38. Tel 725066. Dimecres.

\* Guillem Roser, metge estomatòleg. C/ Fra Juniper Serra, 3, 1r. d. Tel. 835514

## SERVEIS VETERINARIS:

\* Monserrat Blanes, 6-A. De dill. a div. de 12 a 13 i de 18 a 20 h. Dissabtes: De 12 a 13,30 hores.

**Urgències Tel. 836883**
**SES PAÏSSES:** De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h. (Diumenges tancat)

**RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL: Tel. 835125**

- De dill. a div. de 16 a 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

**MUSEU:** De dill. a div. de 10 a 12 h.

**NA BATLESSA (Tel. 835267)**

Biblioteca: De dill a div de 16 a 20 h.

Serveis socials: Dim i div de 9 a 13 h.

Serveis. Educ. Mun. Dimecres de 15 a 19 h.

**CEMENTERI:** Horari fossar: de dill. a div. de 8 a 13 h. domicili particular c. Sorteta, 15

## POMPAS FUNEBRES:

\* ARTANENSES: (Tels. : 563096 i 563934)

\* ARTÀ-SANTA CRUZ (Tels. 836888 - 908-333903)

## SERVEI D'AUTOCARS

**Horaris d'estiu:**

Artà-Palma: 8,05-9,40-14,50--19,20

Palma-Artà: 10,00-13,30-17,30-19,30

Artà-Manacor: 8,05-9,40-14,50-17,30--19,20

Manacor-Artà: 11,00-14,25-18,30-20,30

Artà-Cala Rajada: 11,30-14,55-18,55-20,55

C.Rajada-Artà: 7,45-9,15-14,30-19,00

Artà-Canyamel: 8,50-12,15\*-13,30\* (13,45 juliol-agost)

Canyamel-Artà: 19,20-9\*-10,30\* (13,30 juliol-agost) (\* tots els dimarts)

## TAXIS:

P. Bonnin: 836202 - B. Esteva: 836321 -

B. Galmés: 836097.

## SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses: Dissabtes: Església: 18,30 h., Parròquia:

20,30 h., Convent: 19,30 h.

Diumenges i festius: Convent: 11 h. i 19,30 h.

Parròquia: 12 h. i 20,30 h. i Sant Salvador: 18 h.

Ermita: 11 h.

Dies feiners: Centre Social 20,30 h.

Convent 19,30 h.. Funerals a les 20,30 h.

Baptismes: 18,30 a la Parròquia.

## Acollida-Despatx parroquial:

Centre Social: dill. i dij. de 20 a 21 h.

## FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 836524;

C. Despuig, tel. 836536;

De dilluns a dissabte, Matins: De 9 a 13,30 h.

Horabaixes: de 17 a 20 hores.

La de guàrdia tanca a les 21 h.

Diumenges i festius: La de guàrdia, matins de 10

a 13,30 i capvespres de 18 a 21 hores.

## TELÈFONS D'INTERÈS:

Policia local: 835017 - mòbil: 909 863325

G. Civil: 836155- Urgències: 062.

Bombers Manacor: 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 83 60 57.

Sant Salvador: 836136

Parròquia: 836020

Convent: 836205

Residència: 836561

 Club 3<sup>a</sup> Edat: 835987

Poliesportiu: 835142

Correus: 836127

Notaria: 836196

Ermita Betlem: 589038

Escola de Música: 562008

Cooperativa: 836175

Depuradora: 835796

Revista Bellpuig: 835033

Institut Ll. Garcías i Font: 836334

Col·legi Na Caragol: 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 836986

Col·legi Sant Salvador: 836269

GESA (Manacor): 554111

## CLÍNQUES D'INTERÈS:

Son Dureta: 175000+789000

Hospital General: 728484

Hospital Joan March: 613025

Hospital Militar: 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 265854

Hospital Psiquiàtric: 761612

Policlínica Miramar: 450212+455212

Clínica Femenia: 452323

Clínica Juaneda: 731647

Clínica Planas: 220050

Clínica Rotger: 720200

Clínica Verge de la Salut: 175656

Creu Roja: 751445

Mutua Balear: 716546+715805

## COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 589297.

Horari Metge: dilluns de 9 a 10 h.

Enfermera: dill. i dij. de 9 a 10 h.

Oficina Municipal: De dill. a div. de 12 a 14 hores.

Biblioteca: De dill. a div. de 17,30 a 20,00

## Horari de Misses:

Dissabtes: A les 19,30 hores.

Diumenges a les 10 i a les 19,30 hores.

## El GOB s'encadena als Canons

El passat divendres dia 16 de maig un grup d'ecologistes de Mallorca, entre els quals n'hi havia 6 d'Artà, s'encadenaren a les barreres de sortida de maquinària de feina a la urbanització dels Canons.

Quan els obrers de l'obra anaren el matí per començar la feina, es trobaren que una dotzena de persones havien posat pany nou a les barreres que tancaven la maquinària de les obres i a més s'hi havien encadenats.

**Bellpuig** hi va ser present i va poder fotografiar els representants del GOB. Allà s'hi trobaven els mitjans de comunicació de Mallorca en representació dels diaris i TV. balear. Vàrem parlar amb Toni Muñoz, representant del GOB a Artà i present a l'acte i ens va comentar que el motiu de l'encadenada era per pressionar el CIM perquè d'una vegada per totes es pronunciàs per la desclasificació dels Canons. Afegir que estaven satisfets de la



postura que l'Ajuntament d'Artà havia pres al darrer plenari celebrat feia uns dies, enviant la seva decisió al CIM, la qual cosa havia fet vessar la seva acció de protesta.

Als Canons hi va comparèixer la Guàrdia Civil la qual va prendre nota dels presents i els

va convidar a desistir de la seva postura però el resultat fou negatiu. Unes cinc hores va durar la seva encadenada fent que les obres estiguessin aturades.

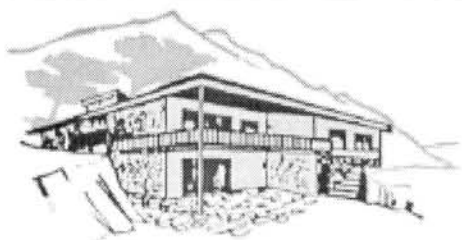
Esperem que aquesta protesta serveixi per un arreglament entre les parts implicades en benefici de tots.

## Joieria VIKY

RELOTGERIA \* PLATERIA \* TROFEUS

Carrer de Ciutat, 16 - Telèfon 83 62 63

ARTÀ (Mallorca)



CONSTRUCCIONES  
**MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 83 58 10 - 07570 - ARTÀ  
Tels. mòviles (908) 15 47 05 - 15 47 06

**Excavaciones**  
**SEBASTIAN SASTRE**  
EXCAVADORA MINI

C/. Son Servera, 29  
Tel. 83 65 59

07570 ARTÀ  
(Mallorca)



## Successos

El passat dia 11 de maig la Guàrdia Civil d'Artà va trobar un home mort dins un cotxe al pinar de Bellpuig. Avisats per un jove que feia footing pels molts camins de la finca de Bellpuig, que feia uns dies que veia un cotxe estacionat al mateix lloc, es va personar una parella de la Benemèrita i va trobar el cotxe amb una porta oberta i un home aparentment jove dintre i ja en estat d'avançada descomposició.

Avisats el Jutge de Pau, el metge de guàrdia i la Policia local es personaren al lloc del succés. També s'hi va fer present el Jutge de 1<sup>a</sup> Instància de Manacor, la Policia Judicial i els Atestats, i també el Cap de la Guàrdia Civil com també el metge Forense de guàrdia.

A la vista de que el cadàver no presentava senyals aparents de violència, per tant es suposava que es tractava d'un suïcidi, el Jutge de Manacor va ordenar el seu trasllat al dipòsit municipal de Manacor per a la seva posterior autopsia. El difunt es corresponia a les inicials de Carlos A. B.L., de 32 anys, del qual la Guàrdia Civil tenia nota de la seva desaparició del seu domicili de Palma el passat dia 22 d'abril.



## Jornades-Taller d'educació sexual

Ahir **divendres** i avui **dissabte** estan previstes unes jornades-taller d'educació sexual. Aquestes Jornades-Taller són una manera divertida d'aprendre coses noves i interessants relacionades amb la sexualitat i les malalties de transmissió sexual.

La primera sessió d'ahir va ser de les **17 a les 20 hores**, i avui està previst fer la segona de les **10 a les 13 hores**.

El lloc on es realitzen aquestes Jornades-Taller és la **Casa de Cultura de Na Batlessa**.

Per a més informació: **OIJ (Oficina d'informació Juvenil)**.

## Barreres que impedeixen circular

També a l'Estanyol i vora la mar s'ha instal·lat una tanca de fusta que envolta una propietat però el que passa és que arriba quasi fins a l'aigua i impedeix el pas que sempre ha existit per transitar vora la mar. La foto presa de la tanca és prou eloqüent i demostra la veritat de les nostres paraules.

On arribarem? Perquè es deixa fer aquesta barbaritat? I si està fet sense permís, com sembla, perquè no es fa llevar? Però ja!!!



## FLORISTERIA CA'N GORI

C/ Pere Amorós 15 (davant l'Institut) - Tel. 829023 - 07570-ARTA

**Vos ofereix els seus productes en:**

**Rams de nuvies**

**Centres**

**Corones**

**Decoració d'esglésies i restaurants**

**Flors seques i artificials**

**Planters**

**Cossiols**

**Objectes regal**

**Piensos, etc.**

**Servei a domicili**



## Què passa al torrent de s'Estanyol?

### S'hi construeix un moll?

La present foto correspon a un moviment gros de terra i pedres que sembla el començament d'un port marítim, al torrent que separa s'Estanyol (Colònia Sant Pere), amb la platja de Sa Canova.

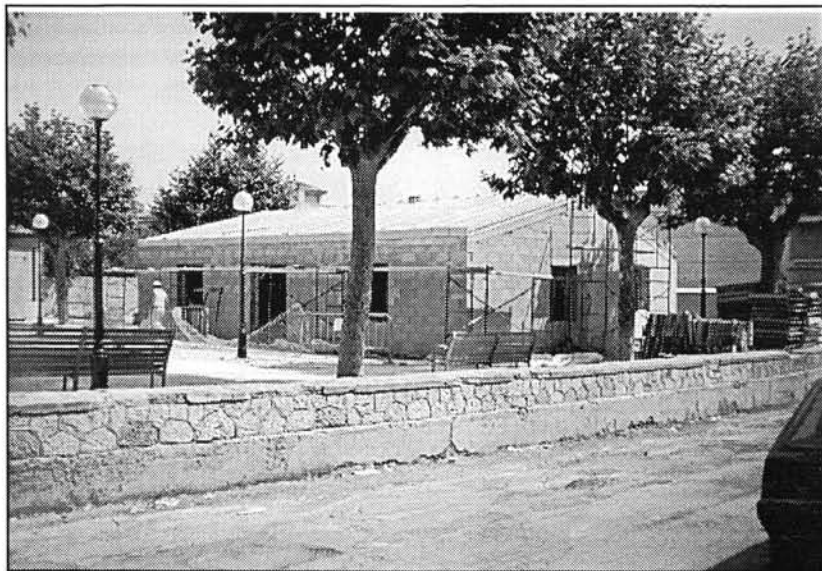
Segons ens han informat es deu a que es vol fer un drenatge al torrent per poder entrar barques i taules de surf per una empresa destinada a escola i pràctica d'aquest esport. Segons ens han informat es té el permís de Costes per fer el drenatge del torrent i el moviment de la terra pertinent amb la condició de la seva posterior retirada, cosa que ja s'està fent, però no per la construcció d'una rampa encimentada com la que s'ha fet i manco que quedi feta.



També sabem que s'ha fet una denúncia per tal motiu i que l'expedient ha declinat amb una multa substancial als pro-motors de les obres. Esperem que aquest mur i la rampa també desapareixin, del contrari demanem a les autoritats competents que prenguin les corresponents mesures per tal de que tot quedi com abans.

## L'edifici del Pes, a punt d'acabar-se

Les obres de reforma i ampliació de l'edifici de la plaça del Pes s'executen a bon ritme i s'espera que a mitjan mes de juny estiguin llestes per començar-hi a traslladar els diferents despatxos de l'àrea socioeducativa municipal que en aquest moments estan ubicats a Na Batlessa. Així mateix, a la plaça s'hi han instal·lat ja els corresponents bancs per seure, les faroles i la resta de mobiliari urbà. Tot plegat, i segons hem pogut saber de per l'Ajuntament, es preten inaugurar ja començant l'estiu, tal vegada per les festes de Sant Salvador.



## Borsa de treball

**L'Ajuntament d'Artà ha creat una borsa de treball. Si en aquests moments vos trobau sense feina i estau interessats en apuntar-vos a la borsa podeu passar per la Casa de Cultura de Na Batlessa els dimarts i dimecres de les 9 a les 13 hores i els dijous de les 9 a les 13 hores i de les 16 a les 19 hores.**

Per a més informació demanau per les responsables de la borsa de treball.



## FUSTERIA SANCHO

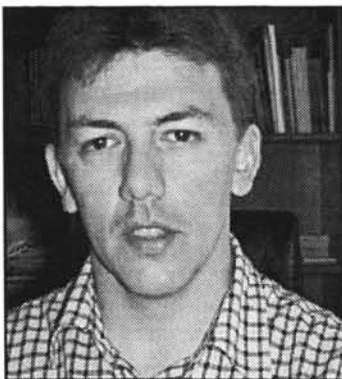
**MOBLES DE CUINA I BAÑY  
DOBLE ACRISTALAMENT  
HERMÈTIC**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ  
Tel. 83 55 83

## ESTANC CAN CABRER caça i pesca



Pau Cabrer Mestre  
Ant. Blanes, 30 tel. 83 60 94 - Artà

**Es Canons: on és el punt de mira?****Montserrat Santandreu Ginard****Ajuntament d'Artà**

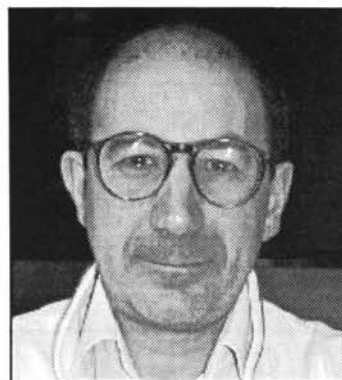
L'acta del darrer plenari reflecteix molt clarament quina és la voluntat de l'Ajuntament: preservar de manera íntegra es Canons i en aquests moments això vol dir desclassificació dels terrenys i posteriorment conversió de la zona en una Àrea Natural d'Especial Interès, ja que la promotora ha rebutjat l'opció de compra. També està molt clar que si aquesta solució ha de repercutir amb un costos, aquests siguin aportats en un 50% pel Govern Balear, i l'altra meitat pel Consell Insular i l'Ajuntament, sempre i quan l'aportació d'aquestes dues institucions sigui proporcional als seus pressupostos. La postura dels grups municipals en aquest tema és bastant homogènia, ara és hora de prendre decisions fermes i de fer un front comú. És trist que hagi hagut de ser l'Ajuntament, la institució més febles de les tres, la que hagi hagut de donar la primera passa.

**Gabriel Tous Tous****Independents d'Artà.**

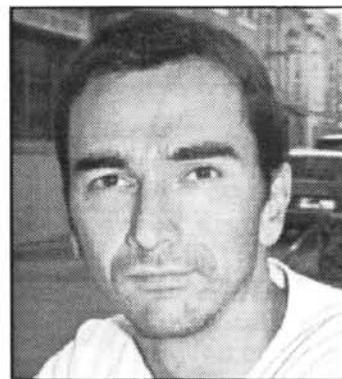
Les negociacions amb la promotora han demostrat que l'oferta de compra per part de les institucions no és una opció vàlida. Pagar la hipoteca que la promotora tenia, més les despeses justificables que s'haguessin pogut fer a la zona era, per part del nostre grup, la millor solució. Per altra part consideram que és una injustícia que l'Ajuntament hagi de pagar per protegir, quan tenim exemples d'altres zones tot i que els seu ajuntaments estaven en contra de la protecció aquesta es dugué a terme sense cap tipus de contribució municipal. No sols protegim pels artanencs, es crea una zona per tot Mallorca. Si per salvar es Canons, l'Ajuntament ha de fer una aportació, hi estam d'acord sempre i quan aquesta aportació no suposi una quantitat elevada que signifiqui paralitzar les inversions municipals. Volem aturar la urbanització, volem un acord de les tres institucions i volem que aquest sigui un procés ràpid.

**Jaume Sureda Bonnín****Partit Popular**

La nostra idea és molt clara: volem preservar la zona sense ferir els interessos legítims que pugui tenir la promotora. L'oferta de 600 milions per la compra dels terrenys era l'opció més vàlida pel nostre grup encara que no fos acceptada per la promotora. Ara, l'alternativa millor és la desclassificació dels terrenys sabent que això suposa entrar en un procés judicial i per tant despeses. El Govern Balear és manté ferma en aportar-hi la meitat, pensam que l'Ajuntament ha de fer una aportació simbòlica que no esgoti mai la seva capacitat inversora, per tant, qui té la responsabilitat ara és el Consell Insular. Si es desclassifiquen els terrenys, pensam que s'ha de fer amb suficients garanties i no donar la possibilitat d'una posterior urbanització rústica. Si tot això no fos possible sols ens quedaria l'alternativa de renegociar les places.

**Josep Silva Jiménez****Partit Socialista Obrer Espanyol**

D'entrada el nostre posicionament ha estat aturar la urbanització i crear una consciència proteccionista al Govern, al Consell i també a la Universitat ja que també tenia preacords signats per l'aprofitament de les cases de Betlem. En un principi també hi havia la possibilitat de fer entrar en la negociació a l'entitat bancària que havia donat els crèdits a la promotora. No ens sembla bé la negociació de les places, ni la Federació Hotelera, ni la pròpia promotora tenen interès en fer una urbanització per a 6.000 persones. Optam per l'opció de desclassificar els terrenys tot i sabent que això suposarà indemnitzacions i aquí és el bessó de la qüestió. Aajuntaments del PP, que no han demostrat cap interès en organitzar el seu urbanisme no se'ls exigeix cap tipus d'aportació a l'hora de protegir; i per què sí en el cas d'Artà?

**Antoni Muñoz Navarro****G.O.B.**

Aquesta opció que ara ha presentat l'Ajuntament igualment ja s'hagués pogut fer ara fa un any i mig, així i tot l'aplaudim perquè suposa el primer posicionament oficial sobre el tema. El nostre grup sempre ha defensat la protecció integral de la zona, hem estat radicals en aquesta qüestió i ens hem mantingut per l'opció «construcció zero». La desclassificació és una passa, però el que nosaltres persegüim és que aquesta zona es converteixi en una àrea de domini públic, llavors això suposaria que una vegada s'hagi acabat el procés inicial s'hauria de tornar plantejar l'oferta de compra per part de les institucions. Ens ha semblat excessiva l'aportació d'un 10% que havia de fer inicialment l'Ajuntament, ens sembla més coherent aportar d'acord amb els pressupostos de cada una de les institucions. D'alguna manera s'està penalitzant la protecció, això ens demostra que la proposta de crear un fons de compensació per resoldre aquestes situacions no anava mal encaminada.

## La nostra cultura s'espandeix



Del 6 a l'11 de maig el nostre escultor Pere Pujol va tenir oberta al públic de Son Carrió i visitants una llarga i variada exposició d'escultures del seu motiu preferit: *Les rondalles*.

De gran èxit podem catalogar dita exposició ja que foren moltes les persones que la visitaren i que adquiriren la major part de les obres exposades. Ens consta que qualche dia hi hagué cua per poder veure de prop les 26 peces d'en Pere, sobretot el diumenge dia 11, data en què es clausurava l'exposició, la gent que esperava per entrar *Ca N'Apolònia* va haver de ser regulada per la policia local per tal d'evitar embossos.

Enhorabona Pere, i que no sia la darrera.



**Artanencs amb el Barça.-** La notícia no és en si la victòria del F.C. Barcelona sobre el P.S. Germain el passat dia 14 de maig a Rotterdam d'Holanda, i què li va suposar aconseguir la quarta Recopa d'Europa, sinó que la notícia és que tres artanencs presenciaren *in situ* aquest partit. A més a més, i segons ens han assegurat, ells tres foren els únics mallorquins que es desplaçaren a la ciutat holandesa per seguir l'equip dels seus colors. Més al seu favor. A la foto, presa a l'estadi Feyenoord, podem contemplar els nostres tres representants: N'Andreu Toro, en Miquel Aloi i en Biel Cabot. Tres joves entusiastes del futbol i grans seguidors del seu equip: el Barça triomfant!!! Que no sia la darrera vegada, simpàtics.

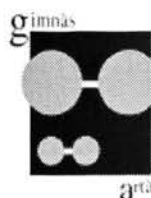
### Fe d'errades

Sempre hem de demanar disculpes de les errades que cometem quan escrivim les notícies o comentaris.

Així tenim que al darrer número 563 i a la plana 350 corresponent als esports, vàrem cometre aquest greu error a la notícia titulada: **Nou cinturó negre infantil.**

L'error no era amb el títol sinó que a l'explicació 3ª i 4ª línia, deia *obtenir el cinturó negre de judo*, quan havia de dir cinturó negre de **karate**.

Demanam les corresponents disculpes a la protagonista de la notícia com també al Gimnàs Artà.



# GIMNÀS ARTÀ

c/ Músic Antoni Lliteres, s/n- Tel. 83 51 90  
Artà

**AERÒBIC  
YOGA  
KARATE  
GIMNÀSTICA DE MANTENIMENT  
SALA DE PESES  
SAUNA - MASSATGES**



MOTOS-BICICLETES  
**COMERCIAL SANSALONI**

c/ fondo nº 5 - tel. 83 62 93 - ARTÀ





## Un nou premi per en Toni Butler

Que a Artà hi ha glosadors excepcionals no és una notícia nova pels habitants de la nostra vila. Ja ho sabem i està sobradament demostrat. Els que possiblement no ho saben eren la resta d'habitants de les Illes Balears, però Antoni Ginard Cantó a)Butler s'ha encarregat d'arreglar aquest petit detall.

Tant és així que al **VII concurs d'amics de la glosa** ha quedat en una més que digna tercera posició

Les bases d'aquest concurs eren les següents:

a) Les gloses han de fer menció en una de les següents dites mallorquines:

**JA TENIM LA SEU PLENA D'OUS**

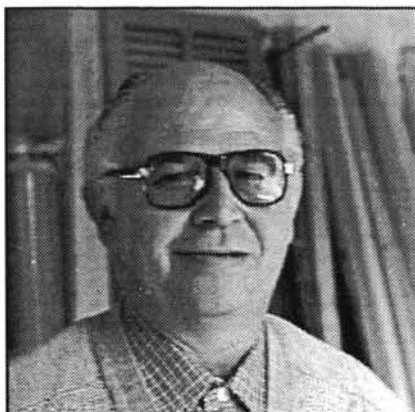
**ÉS UN PANER FORADAT  
FA S'ULLASTRE  
ESBRANCAT**

b) Cada concursant pot enviar-ne fins a tres, dedicades a qualsevol de les dites indicades. Tant poden esser totes de la mateixa, com canviar de dita. Entot cas cada glosa s'ha d'enviar en un foli diferent, per triplicat, escrites a màquina.

c) Les gloses s'han d'estructurar en dècimes, és a dir, que han de tenir deu versos o retxetes (ni més ni manco).

d) A la capçalera de cada glosa, se li ha de posar un títol i a sota s'ha de firmar amb un pseudònim i NO amb el nom de l'autor.

En Toni va enviar una glosa referent a cada una de les dites mallorquines, això fa un total de tres que reproduïm a continuació i a més vos proposam un joc, després de llegir atentament les tres gloses, a veure si sou capaços d'endevinar quina va ser



la premiada.

### Per què xerres tant?

Ès un paner foradat  
tot lo quant diuen amolla.  
Jo en conec més d'una colla,  
si va dir sa veritat,  
de cervell poc afinat;  
tal vegada és un cap d'olla  
i te fa se figa molla:  
quan es secret ha amollat,  
nega i diu que ell no ha estat,  
i mirau si ho és, virolla!

Un xafarder

### Un xiflat

Es tan guapa na Maria  
que bé demostra en Bernat  
que d'ella està enamorat  
que ho comenta nit i dia,  
és tan grossa s'alegria,  
se nota que el té xiflat.  
El seu amor ha trobat  
mai per mai la deixaria  
per ella consentiria  
a fer s'ullastre esbrancat.

En Pentinat

## Sa gallina ponedora

Ja té la seu plena d'ous  
na Pereta gabellina,  
en pon sa seva gallina  
per valor de molts de sous;  
tot això són vuits i nous  
quan les compta no endevina  
cada instant es colze empina  
i està enmig com es dijous  
fent més baves que cent bous,  
té es capet que no li tina.

### Es cocover de Son Favar

Ho heu endevinat? Quina va esser la glosa que els membres del jurat consideraren digna del tercer premi? Idò... **Un xiflat**. L'elecció era difícil ja que les tres gloses són brillants.

Aquest no és el primer premi que li atorguen a en Toni i esperem que no sigui el darrer.

Enhorabona Toni!

A continuació vos oferim el resultat final del concurs:

**1er. premi** de 25.000 pessetes  
per a en Bernat Lliteres Mulet de Palma.  
Glosa: **Deu retxetes**

**2on. premi** de 20.000 pessetes  
per a na Francesca Cabot Clar de Palma.  
Glosa: **Perquè no es perdi la glosa.**

**3er. premi** de 15.000 pessetes  
per a n'Antoni Ginard Cantó (a. Butler)  
d'Artà. Glosa: **Un xiflat.**

**4art. premi** de 10.000 pessetes  
per a en Miquel Lliteres Garau. Glosa:  
**Tres veritats i un coverbo.**

**5è. premi** de 5.000 pessetes  
per a en Jaume Juan Bonín. Glosa:  
**Enamorat.**

**expert**



**Electrònica  
AYALA**

Plaça. Antoni Llinàs, 1 Tel. 83.62.98. Artà

L'UF-S1 pot distingir quan la senyal de cridada entrant és un FAX i quan una cridada telefònica i ajustar-se d'acord a cada modalitat.

**59.900 pts.**

Útil a l'hora de copiar factures, targetes de visita, i altres documents importants.



Gràcies a l'ús de Memòria Digital en lloc de cinta, l'UF-S1 ofereix accés immediat als missatges enregistrats sense rebobinar cinta. I la memòria de seguretat protegeix els missatges enregistrats en cas d'anar-se el llum.

Una manera fàcil i còmode d'enviar i rebre documents.

**TOT EN TELEFONIA**

**FAX PHILIPS 37.900 pts.**

**TELÈFON INALÀMBRIC  
PHILIPS 10.900 pts.**

**FAX  
CONTESTADORS  
TELEFONIA MÒBIL  
CENTRALETES.**

## SOPAR PRO-OBRES DE SANT SALVADOR

El proper dissabte dia 7 de juny a partir de les 9 del vespre, tindrà lloc a l'esplanada de Sant Salvador **un sopar a benefici de les obres del Santuari** recentment acabades i que encara no n'estam cabals.

Aquest **sopar** consistirà en un gran **buffet** que com podeu comprovar als programes escampats per tot arreu del nostre poble, està compost de moltes i variades viandes i al gust de tothom.



El preu del menú serà de  
**1.600 pessetes més 900 de donatiu,**  
en total seran **2.500 pessetes** per persona.

**CONTAM AMB LA VOSTRA ASSISTÈNCIA.**

### TAMBÉ VOLEM ANUNCIAR QUE,

Des de les 3 del capvespre del dissabte dia 14 de juny fins a l'horabaixa del dia 15, el Santuari de Sant Salvador romandrà **portes obertes** per totes les persones que vulguin visitar les seves dependències que

han estat restaurades (incloses les bòvedes a les quals s'hi pot pujar molt bé), i a participar d'una Eucaristia el diumenge dia 15 a les 7 de l'horabaixa presidida pel nostre Bisbe D. Teodoro Úbeda, en acció de gràcies per l'a-

cabada de les obres. Al final hi haurà un refresc per a tothom.

**VOS HI ESPERAM A TOTS.**

**L'Associació  
Pro-Obres.**

### Guardería GNOMOS

C/. Vicari Far, 6 - Tel. 83 58 75  
07570-Artà



**ABIERTO TODO EL AÑO (DE 7 A 17 H.)**  
(Ampliamos el horario a convenir)

**SERVICIO COMEDOR**  
Acompañamos y recogemos los niños al colegio

Edades de 0 a 3 años.  
Temporada vacaciones todas las edades.

### SE NECESITA PERSONA PER A TREBALLS DE RENTA-CAR

Indispensable tenir permís de conduir

interessats cridar al  
tel. 56 30 90 de 9 a 12 i de 17 a 20 h.

## Presentació del CD Sunflowers

Que el grup Sunflowers hagi editat un CD tal vegada a molta gent d'Artà no li crida l'atenció, però si vos deim que la vocalista del grup és d'Artà això ja ens interessa més. Ella és n'Adela, que juntament amb en Chicho, en Rafa, en Mané i n'Angelo formen aquest el conjunt **Sunflowers**.

Mantinguérem una petita xerrada amb n'Adela i ens contà que els Sunflowers eren ja un grup consolidat, però faltat de vocalista. Es conegueren al **Pop-Rock**, li varen fer una prova i finalment l'agafaren. Des de finals de l'any passat estan fent feina junts. Gràcies que un dels membres del grup té un petit estudi de gravació varen poder enregistrar unes maquetes. Les enviaren a **Open Record** i els van agradar. És per això que Sunflowers i Open Record han fet feina junts, tot i que no tenen cap contracte signat.

La primera tirada de CD's ha estat de 1000 unitats i n'està prevista una segona amb el



mateix nombre de CD's.

Cal dir que l'arrancada del grup ha estat fulgurant. Quan parlàrem amb n'Adela ens va comentar que el dia anterior havien actuat a Alcúdia i que dia 4 tenen previst actuar a la sala Moby-Dick a Madrid. Dia 3 del mateix mes han d'enregistrar un concert per a la Cadena Cien, però n'Adela encara no sabia

quan l'emetran.

Les seves melodies ja s'han pogut sentir a la majoria de ràdios de l'illa i de l'estat (Radio-3, Cadena Cien, Onda-10, etc). Les seves intencions són enregistrar un llarga durada ja que tenen material per a fer-ho. Esperem que tot vagi com desitjau. Sort Adela. Enhorabona Sunflowers.

## Sopar d'Esclafits i Castanyetes

El passat divendres dia 16 de maig tengué lloc al local de la Central, un sopar homenatge-recordança de l'èxit aconseguit per dita agrupació al VII Festival Mundial de dansa celebrat a Palma els passats dies 16 i 23 de març, on *Esclafits i Castanyetes* va aconseguir el **primer premi**

**de dansa d'adults.**

Així que l'agrupació va celebrar un gran sopar (elaborat totalment per les famílies dels balladors), i que a l'entremig de la festa hi hagué entrega de regals de part dels components de l'agrupació a la seva directora na Maria Amorós.

Al final del sopar, alguns músics i balladors oferiren als presents una senzilla però agradable ballada, demostració del seu bon quefer. Enhorabona a tota aquesta agrupació.

## TAPISSATS I CORTINATGES TRIPLEX

c/ Gómez Ulla, 7 Tel. 83 69 70 - Artà

- VENDA DE MOBLES, MATALASSOS, CORTINES, ETC.  
- REPARACIÓ I TAPISSAMENT DE BUTAQUES, TRESILLOS, CADIRES, ETC.

\* PER CADA COMPRA D'UN MATALÀS, OBSEQUIAM AMB UN JOC DE LLENÇOLS DE FRANEL·LA DE 3 PECES



## Retorn a les nostres arrels

Des de fa ja una temporada cada quinze dies s'organitza una excursió. Aquesta notícia tampoc seria tan estranya si no fos perquè els excursionistes que hi participen no caminen.

Aproximadament uns 12/15 carruatges de totes classes i colors parteixen en direcció cap a algun indret de la nostra comarca, dos diumenges de cada mes. Si hi anassen tots els carruatges que hi participen sumarien un total de vint, però, com és natural, sempre en falla algun.

A l'excursió quinzenal s'hi pot observar tot tipus de bestiar equí: hi ha cavalls, someres, muls, mules, poneys, etc.

Els carruatges també són diferents, encara que tots són enganxats: carros, cabriols, etc.

Durant el dinar decideixen el lloc on aniran el pròxim dia, encara que no sabem si ara que vendrà l'estiu decidiran donar descans a les bèsties.

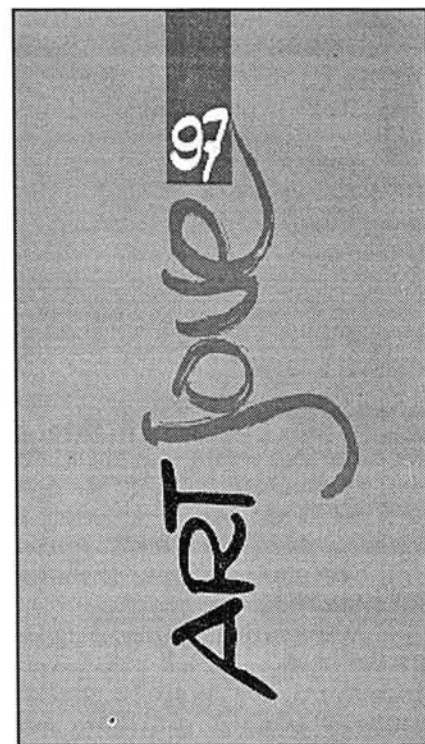
Una fet que cal remarcar és el bon ambient que regna durant tot el temps que dura l'eixida. Això sí, ens han assegurat que no frissen gaire, així que si qualcú se'ls troba per la carretera que tenguí paciència, s'ho prengui amb bon humor i no tenguí pressa en avançar. D'aquesta manera podrà gaudir d'un espectacle que ja no és gens habitual veure a les nostres carreteres.

## Marta Matamalas i Pere Ginard al Programa Cultural Art Jove '97

Dos dels artistes amb més projecció d'Artà han estat seleccionats al **Programa Cultural Art Jove '97** que organitza la **Direcció General de Joventut i Família**. Ells són na **Marta Matamalas i en Pere Ginard**. Na Marta ha estat seleccionada a la modalitat de pintura amb les obres «Eixam d'abelles», «Cucs de seda» i «Dones» i a la modalitat de escultura amb «Herbolari», «Tot fil» i «Merceria». En Pere va presentar un total de sis obres recollides totes elles amb el títol genèric de «**Mal d'amors**».

Cal dir que hi havia tres artanencs més que presentaren les seves obres al certamen de pintura, però no van tenir la sort de na Marta i en Pere. Els altres artanencs són en **Joan Servera (a. Peix)**, na **Cristina Nicolau i en Miquel Garau**.

Ara tan sols falta saber quins seran els guanyadors del certamen. Mèrits propis n'han fet ten na Marta com en Pere, però el nivell és molt alt. Esperem que hi hagi sort i algun dels premis sigui pels nostres joves artistes artanencs. Per cert, podem avançar que els seleccionats al **Programa Cultural Art Jove** d'enguany



exposaran les seves obres a Artà durant el mes de novembre.

**Contestador  
83 50 33  
automàtic**

### Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

### Exposició i venda de:

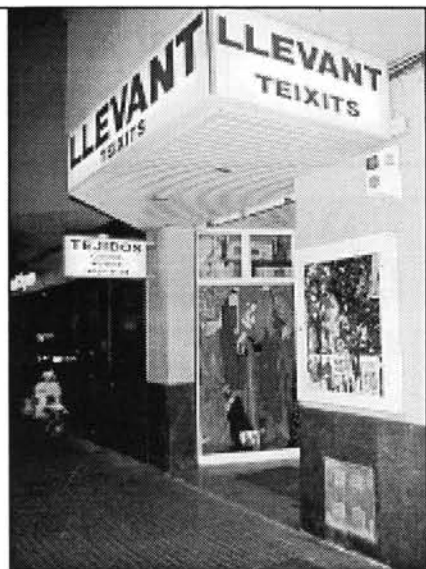
**Fontaneria-calefacció  
Muntatge piscines  
Manteniment Comunitats  
Aire condicionat  
Hidromasatges-Saunes**

C/ Gómez Ulla, 28, baixos  
07570 - Artà  
Tel i Fax: 83 56 16  
Mòbil: 908-14 29 57

### Clàssics - Novetats - Importació

## TEIXITS LLEVANT (Balín)

Plaça Barcelona, 2  
Tel. 457078  
(Davant l'Estadi Lluís Sitjar.  
Bus nº 8).  
Palma de Mallorca



**ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCS**

## Mostra d'artesanania

Com anunciàrem a la passada edició del Bellpuig (10 de maig de 1997) ja es pot visitar la **Mostra d'artesanania a la Casa de Cultura de Na Batlessa**.

A la mostra es poden contemplar obres de tots els estils i colors: n'hi ha dels alumnes de **passat**, dels de **creueta**, dels de **punt mallorquí**, dels de **ceràmica** i dels de **llatra**.

Les professores ens han assegurat que de cada any el nivell és més alt i les peces exposades són de més qualitat.

Pels que estiguin interessats en visitar l'exposició hem de recordar que estarà oberta cada dia des de **divendres dia 23 de maig** fins dia **1 de juny**. L'horari de visita és de **les 20 a les 22 hores**.

La inauguració és **divendres 23 a les 20 hores**.

Enhorabona a tots i totes les participants i coratge per a seguir endavant. D'aquesta manera escrivim pàgines d'història artanenca.



## Carme Sánchez exposa a Manacor

Del 17 de maig a l'1 de juny la pintora Carme Sánchez, afincada a la Colònia de Sant Pere, va exposar les seves obres a la sala d'exposicions de *La Caixa* a Manacor.

L'exposició, quadres d'olis, ha estat molt visitada pels manacorins que saben de pintura i esperem que hagin estat adquirides moltes de les obres exposades.

A Manacor és la segona vegada que hi exposa, la primera fou a la galeria de la Banca March l'any 1992.

Enhorabona, Carme, i que no sia la darrera.

## BARTOMEU FEMENIAS TOUS, Radiestesista.

Tels. 836126 - 836314

Els ofereix els seus serveis de:

**LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA I ALTERACIONS TELÚRGIQUES.**

(Falles geològiques i corrents subterrànies d'aigua).

**IMBUSCH  
PAN - S.L.**



.....nou a Artá:

**PANADERIA ALEMANYA  
- IMBUSCH PAN S.L. -**

C./ Ciutat 47, 07570 Artá

Tel. 82 90 22

**XOCOLATA - DOLÇOS - ARTICLES DE BERENAR**

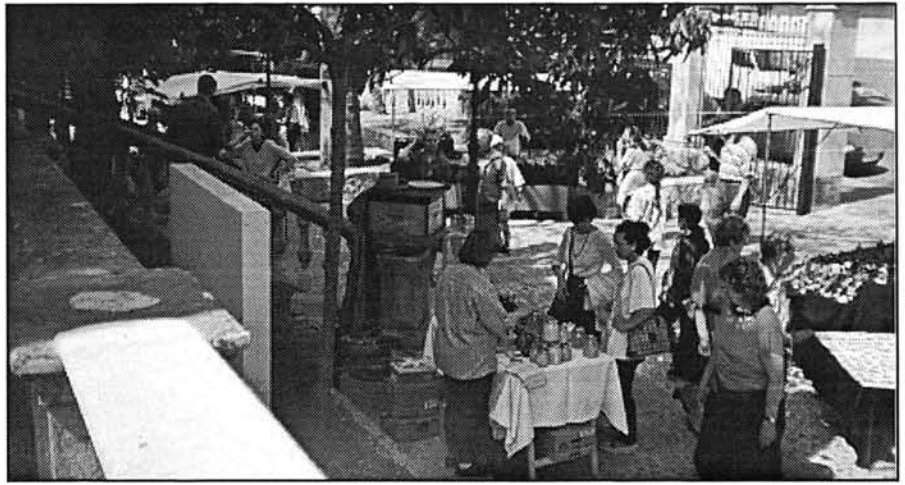
Obert: Dilluns - Dissabte 8:00 - 14:00

## Cooperativa artesanal

Cada dimarts i dissabte es pot visitar el mercat artesanal que es munta als jardins de Na Batlessa. Fins ara, els artesans que no eren autòctons o estaven en una cooperativa es trobaven en una situació estranya que els limitava. Però això s'ha acabat. Han decidit formar una associació que amb el nom de **Cooperativa Artesanal Na Batlessa** aglutina a tots aquests artesans que per un motiu o l'altre no eren autònoms o no estaven dins una altra cooperativa.

Aquesta associació els permetrà oferir els seus productes d'una manera legal a tots els mercats de les Illes Balears. Això sí, els productes que ofereixin han de ser artesanals.

De moment, la cooperativa, la formen set artesans i n'hi ha tres més d'interessats. Les previsions són arribar a un



mínim de 12-15 membres associats.

Ara la cooperativa està pendent de saber si hi ha alguna altra agrupació amb el mateix nom que ells han elegit. Si no és així tan sols els restarà elegir un President, un Tresorer, un Secretari i Vocals i finalment anar davant notari a legalitzar completament la seva situació.

Ens han assegurat que les relacions entre els membres són excel·lents, la qual cosa es nota a l'ambient que es respira els

dimarts i els dissabtes dematí.

Si algú vol més informació es pot dirigir a na **Marta Keller** (la venedora de mel).

Per tal de potenciar el mercat també es pot veure un cartell a l'entrada d'Artà venint de Capdepera. La intenció d'aquest cartell es cridar l'atenció de la gent que passa per la carretera, però que no entra al poble. Hi ha previst posar-ne un altre a la sortida del poble en direcció cap a Palma, però encara està en procés d'elaboració.

*Massimo*  
Ristorante

Carrer Clutat, 21  
Tel. (971) 83 50 05  
07570 ARTÀ (Mallorca)

**Les ofrecemos nuestra especialidad i  
arte de la cocina italiana:**

**TERNERA**

**CORDERO LECHAL** (Corderos de 3/4 kgs.)

**PLATOS DE PASTA FRESCA** (Gnocchi de patatas, nueces, etc.)

**ESPAQUETIS** (con tocino, ajo y otros)

**Gran variedad en platos de carne I PESCADO frescos.**

**TODOS LOS PLATOS SIN GRASA !!!**

**SE PUEDEN HACER LOS PEDIDOS POR ENCARGO**

**RESERVE SU MESA PARA DISFRUTAR SIN PRISAS  
DE NUESTROS PRODUCTOS.**



## Inauguració de l'Oficina d'Informació Juvenil

Dilluns dia 12 de maig vam poder assistir a la inauguració de l'Oficina d'informació juvenil de la **Casa de Cultura de Na Batlessa**. Cal destacar la presència entre els convidats de l'Hble. Sra. **Consellera de Presidència Rosa Estaràs** i el **Director General de Joventut i Família Sr. Antoni Pastor Cabrer**. El batle d'Artà, **Montserrat Santandreu** va explicar que el més important era que l'oficina, a més de donar informació als que acudeixin a ella, també serveixi per a crear-la i resoldre els dubtes que puguin inquietar el jovent. Tot seguit el batle va donar pas a la consellera i el seu discurs va anar encaminat a encoratjar el jovent d'Artà i els va animar a associar-se, ja que segons paraules seves, com a associació es poden aconseguir moltes fites que de manera individual són gairebé impossibles.

Amb aquestes paraules i desitjant molta sort al futur de l'oficina es va donar per finalitzada



la primera part de la inauguració.

Pels assistents a l'acte es va preparar un petit refresc que degustaren amb molt de gust i que va servir per a rompre les rígides normes protocolàries que solen marcar aquests tipus d'actes.

Ens sembla oportú recordar l'horari d'atenció al públic de l'oficina: **dilluns i dijous de les 9 a les 13 hores i dimarts, dimecres i**

**divendres de les 16 a les 20 hores** i la responsable es na **Catalina Bonnin**. Si algú vol tenir més informació sobre l'oferta i possibles usos de l'oficina hi ha editats uns tríptics explicatius.

Des d'aquestes planes volem desitjar sort al devenir de l'oficina i encoratjar el jovent perquè l'empri i en faci un bon ús d'ella.

## Festa de fi de curs de l'Escola d'Adults Municipal

En motiu de la finalització dels **cursos d'adults 1996-1997**, se celebrarà la festa de clausura a la qual estan convidats tots els alumnes matriculats a qualsevol de les activitats del **Programa d'Educació d'Adults**.

Aquesta és una festa que es realitza amb la col·laboració de tots els alumnes, ja que ells aporten el menjar. Com que hi ha molts dels nostres lectors implicats en la

festa, ja que són un gran nombre d'artanencs i artanencues els que participen als cursos d'adults, creim oportú recordar el repartiment que s'ha fet del menjar:

Els cursos d'**Alemanys, ceràmica, creueta, informàtica, passat, punt mallorquí, C.I. confecció, llatra, cuina vegetariana, comptabilitat, català, graduat i F.P.** aportaran el menjar salat.

Els cursos de **cuina, gimnàstica, jardineria, restauració de mobles, accés a la U.I.B. i pintura** aportaran el menjar dolç.

El dia escollit per fer la festa és el **30 de maig a les 20.30 hores**, al **C.P. Na Caragol**.

Enhorabona a tots els participants i als seus professors i esperem que de cada any augmenti el nombre de matriculats.

CONSULTORI MÈDIC

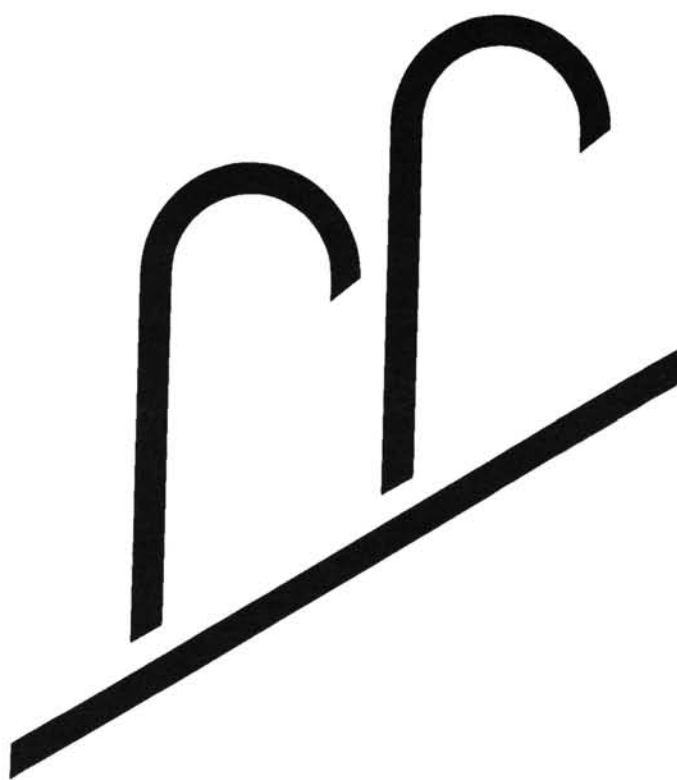
**Clínic Artà**

**MEDICINA GENERAL  
REUMATOLOGIA  
CIRURGIA  
DIETÈTICA  
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)  
GINECOLOGIA  
PEDIATRIA  
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir  
GABINET PSICOLÒGIC**

c/ Ciutat, 39 - Tel. 83 62 37  
07570 - Artà

# ***CONSTRUCCIONS*** **TONI MASSANET**

TELÈFON 83 63 16



**YICSUT, S. L. - Q A I I I - TELÈFON 83 64 00**

## Èxit de la posada en escena «Assajant Ismènia» del Grup Escènic Artanenc

Els dies 9, 10 i 11 de maig el **GEA (Grup Escènic Arta-nenc)** va posar en escena l'obra «**Assajant Ismènia**» (adaptació de l'original «La meva Ismènia» d'Eugene Labiche).

Els assistents a alguna de les representacions van poder gaudir d'una obra curta, però ràpida, alegre i simpàtica, completada amb unes cançons que s'entremesclaven amb el text d'una manera brillant i feia que el resultat final de l'obra fos d'una estètica elevada. La composició de la música va ser obra d'en **Conrad Moyà**, així com la direcció musical. En **Joan Matamalas** també va aportar el seu gra d'arena ja que la direcció escènica era respon-sabilitat seva.

Segons ens explicaren els membres del grup, tenen previst tornar a representar l'obra a Artà, però aquesta vegada la recap-tació que puguin fer anirà destinada a fins benèfics.

També presentaran l'obra al **Certamen de Teatre de Consell**. Hem de recordar que fa tres anys guanyaren l'edició que es va fer, i l'any passat quedaren finalistes juntament amb quatre grups més.

Esperam i desitjam que aquest



sigui un any de profit pel **Grup Escènic Artanenc**, així com pels altres grups de teatre que hi ha, o que s'estan formant a Artà. Entre tots poden fer que el teatre a Artà sigui una realitat viva i latent.

Endavant!

## Recaptació d'aliments pel poble Saharaui

L'**Ajuntament d'Artà**, a través dels **Serveis Socials** du a terme una campanya de recaptació d'aliments pel poble saharauí.

Els aliments que es demanen són els següents:

- Capses de galetes.

- Llaunes de tonyina.

- Llaunes de sardines.

Els interessats en col·laborar poden dur els aliments a **Na Batlessa**, a les botigues d'alimentació i a les escoles.

La data màxima de recollida d'aliments és el dia 31 de maig.

Aquesta campanya ha estat organitzada pel **Fons Mallorquí de Solidaritat i Cooperació** i per l'**Associació d'Amics del Poble Saharaui de les Illes Balears**. L'**Ajuntament d'Artà** confia en la col·laboració del nostre poble en la campanya.

## POMPAS FUNEBRES ARTANENSES

Para avisos y preavisos:

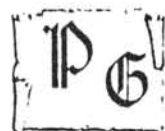
tels. 56 30 96 y 56 39 34

**NOCTURNOS Y FESTIVOS**

Representante en Artà:

**M<sup>a</sup>. del Carmen Piris Sureda**  
c/ Sorteta, 6 - Artà Tel. 83 58 99

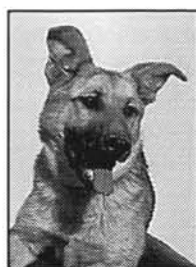
## LACAS Y PINTURAS EN GENERAL



**PEDRO GINARD**

Taller: C/. Hernán Cortés, 3. Tel. 83 59 88  
07570 - Artà



**FOTO TORRES** c/ Ciutat, 2 - Artà tel. 83 60 88**PER 4****FOTOS****CARNET \* \* *GRATIS* \*\*****1  
A  
M  
P  
L  
I  
A  
C  
I  
Ó****\* \* 15 X 20 \* \*****CENTRE FUJI**



## XII Aniversari del Club de la 3ª Edat

El proper diumenge dia 25 de maig tindrà lloc al local social del Club una festa commemorativa de la fundació del Club.

A les 12 h. S'assistirà a la missa de 12 per pregar junts pels socis difunts.

A les 19 h. Refresc General per a tothom. Al transcurs del mateix es farà l'entrega d'una placa als 19 socis que tenen més de 90 anys i a la dona més vella d'Artà amb 98 anys. Aquesta entrega serà presidida per la Presidenta del Consell Insular la Molt Honorable Sra. Maria Antònia Munar.

A les 21 h. Gran ball amb el Grup Nila's al local de la Central.

Patrocinen aquests actes "La Caixa", "Sa Nostra", el CIM i l'Ajuntament d'Artà.

### Excursió a Salou

Un grup de socis del Club de la 3ª Edat varen fer una excursió a Salou amb el patrocini de l'Insero.

Varen sortir de Mallorca el dia 11 d'abril i varen tornar el dia 27. Foren 15 els artanencs que gaudiren d'aquests 15 dies d'esplai, als quals s'hi afegiren 4 que viuen a Ciutat. Des de Salou feren moltes i variades excursions una de les quals va ser a Port Aventura on hi passaren un dia sencer, però sempre varen pernoctar a Salou a un hotel de categoria anomenat Hotel Mediterraneo.

No cal dir que es varen divertir moltíssim i que tot fou del gust de tothom.

Els podeu contemplar a la foto de record que es feren vora la piscina de l'Hotel.



### Una altra excursió

Aquesta excursió fou general pels socis del Club. Eren les 9 del matí del dia 10 de maig passat quan

sortiren en tres autocars directe cap a El Dorado. A l'arribada, l'hostessa de cada autocar acompanyava els seus passatgers a una sala adequada i els donaren cafè amb llet i magdalenes per a continuació fer-los una demostració d'objectes interessants. Una vegada acabada, els tres grups sortiren al carrer, feren una volteta i anaren a dinar al restaurant El Dorado on menjaren arròs brut, escaldums d'endiot, pa, vi i postre, cafè *ixupito*. Després hi hagué ball

fins a les quatre per partir cap a Binicompert d'Algaida on visitaren el Centre de Falcons i després de contemplar la seva varietat varen presenciar una demostració de vol lliure d'aquests animals, la qual va resultar molt interessant.

Seguidament ja partiren cap a Artà on hi arribaren sobre les 19,30.

En total, una passejada molt entretinguda de 10 hores i mitja i que va costar la friolera de 950 pessetes per persona.



**UNISEX**

*Perruqueria*

**Àngela**

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos  
ARTA - Telèfon 835777  
Es prega demanar hora

**MONTAJES**


INGENIERIA  
ELECTRICIDAD  
FONTANERIA  
BOMBAS SUMERGIBLES  
RIEGOS  
ANTENAS T.V.  
PORTEROS ELECTRONICOS  
LINEAS ELECTRICAS

☎ 83 52 09  
83 55 61  
908 - 63 07 91

C/ Amadeo, 20  
07570 ARTA

## Recordem noces...



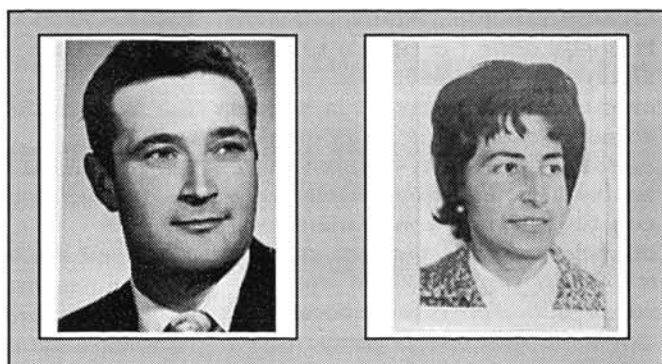
Bartomeu Sansó Muntaner i Margalida Canet Esteva  
Casats el 20-09-62. Tenien 30 i 30 anys.



Joan Gil Cruz i Bárbara Llull Esteva  
Casats el 10-09-62. Tenien 24 i 19 anys.



Sebastià Perelló Amorós i Francisca Tous Perelló  
Casats el 19-06-62. Tenien 28 i 25 anys.



Jaume Quetglas Carrió i Catalina Maria Ferrer  
Casats el 23-05-62. Tenien 27 i 27 anys.



Bartomeu Pascual Miquel i Margalida Gayà Mascaró  
Casats el 08-05-62. Tenien 26 i 21 anys.



Joan Domenge Esteva i Maria Sureda Ferrer  
Casats el 10-02-62. Tenien 27 i 26 anys.

## L'ARTESANA



**Pastisseria i  
Rebosteria  
Mallorquina.  
Serveis de  
Baptismes,  
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 835703  
07570 Artà - Mallorca

## RESTAURANT S'ESTACIÓ



**- Especialitat en paelles i  
cuina mallorquina.  
- Menjar per encàrrec.  
- Berenars.  
- Menú del dia**

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)  
Tel. 835985



## PORGAR FUM. 2

### Mestre Pere «Busqueret».

La història que vull contar-vos, és plena de grats records, d'un temps d'estiu a sa Colònia i d'un bar Centre i uns personatges molt entranyables: Mestre Pere «Busqueret»; el casiner, l'amo En Xesc «Estaca», el tio Llorenç «Canai» i un servidor de tots vostès.

Corrien altres aires per sa Colònia de Sant Pere quan, després de fer la sesta, ens reuníem al voltant d'una taulada i xerràvem de qualsevol cosa, amb l'única finalitat de deixar passar les hores de la manera més agradable possible.

El principi sempre era semblant: El temps, la pescada, l'aigua, la barca, el camp, el poble... Aquí tots teníem la nostra dèria i sempre n'hi havia algun que destacava per la seva capacitat de discrepar i ja teníem conversa per matar el temps. Un moment donat, mai es sabia quan, arribava la memòria a mestre Pere i començava la seva particular forma de recitar glosses, fent una gran introducció, posant-nos en situació i adoptant una postura corporal molt difícil de descriure i encara més difícilment imitable. Es posava assegut al cantó de la cadira i amb un colze damunt la taula, baixava el cap i restava uns segons mirant a terra, llavors em mirava fixament als ulls i es transportava al món de les rimes i dels acudits. Nosaltres adop-tàvem una actitud molt respectuosa. L'oncle escoltava amb molta atenció, n'Estaca reia i anava a servir al client que ens venia a interrompre per uns instants i jo tenia el meu paper ben a punt i el bolígraf en la mà per no perdre'm cap d'aquelles paraules tant engrescadores...

- En Martí Nero, missatge de Son Santandreu de Petra, li demanaren que fes una cançó de dos forats dins



un, prometent-li com a premi dues arroves de blat. Ell pensà una mica i digué:

- Si vostè me vol posar el seu nas dins el meu cul, seran dos forats dins un «vamos» hem de mesurar i supos que me deixarà, per dur-me'n es blat, es mul.

Aquí hi havia la rialla assegurada i els comentaris més diversos i atrevits, però ell seguia amb la seva postura i impertorbable continuava:

- Un home es presentà al molí de s'Hort d'en Vives i va dir:

- Es molí de vuit antenes, està envelat i no mol i es mengen es pa tot sol, perquè no tenen vuitenes.

- Respon es moliner que era en Martí Nero:

- Es molí de vuit antenes és de marès i rodó, que no saps que es meu senyor té blat i no és conreador, té doblers en es sarró

i no ha menester vuitenes.

A Petra hi havia un lloc anomenat Cas Pollencí que tenia molta vinya. Abans es tenia per costum tenir escudella quan anaven els podadors a arreglar-la.

Aquest dia va passar aquesta:

- Dos podadors en gavella, anaren a Cas Pollencí i sa senyora va sortí:  
- Avui heu hagut de venir que no tenim escudella!

El podador major, l'amo En Guillem Cabeça, li va contestar:

- Si no teniu escudella per donar als podadors, noltros no som tan senyors que no puguem campar-nos amb tallades dins sa paella. Un temps el dur rellotge era signe de senyoriu. A sa filla de l'amo En Pere «Busqueret» li feren aquesta:  
- L'amo En Pere Busqueret, té es gendre que dur rellotge, he vist una cova roja,

# VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO VIALSA

*J. Bernad, J. Zafra i J. Genovard*

**Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. 83 66 35  
ARTÀ (Mallorca)**

tota enredada de fred.

Era la senyal per adonar per finalitzada la seva intervenció i prenía la paraula l'oncle Llorenç que, després de tota una vida per la Colònia, en sabia moltes i de molt bones.

Avui anava d'història i més concretament de coves i talaiots. Sempre començava per la Cova de Sa Canova de Morell situada en Es Rafal Pai, que està pràcticament destrossada i que ell va conèixer; després Sa Cova des Turó des Molf, per acabar a la des Bartolins. Aquí hi havia una pausa que semblava con-vidar a recitar algun poema de la Deixa del Geni Grec. Dins Sa Canova hi fèiem molta reverència:

El Talaiot de Ses Llenques, de Sa Cova des Xot, del Bosc des Callés per acabar a Ca'n Pentinat i a Ca'n Pa amb Oli.

Era obligat xerrar d'agricultura i l'amo En Xesc sempre ho feia venir bé, de la Llei de Colònies Agrícoles i Poblacions Rurals de 3 de juny de 1.868 es feia un repàs a la fundació de la Colònia de Sant Pere i això donava peu a parlar de vinya, raïm i vi. Podíem estar hores; vaixells que venien de França, portadores, fabricació de vi, anyades, etc, etc.

- L'any de sa ballena, va ser gros. Feia unes quantes tonelades i tenia una pell que no es podiatraversar encara que empréssim un motoret de serrar.

- Què no te pareix que ho fas una mica gros? Contestava l'amo En Pere amb un somriure complaent.

- L'amo En Xesc deia que ell amb el rai l'hagués pescada fora cap complicació.

Si un volia no acabava mai aquella agradable tertúlia, però calia deixar coses per demà i fent alguna referència al peix i a les pesqueres, s'acabava la conversa i, fins un altre si Déu ho vol.

Com aquesta n'hi havia tantes com dies té l'estiu i si alguna cosa he fet sempre, és donar gràcies per haver pogut conèixer i escoltar aquesta gent tan meravellosa i autèntica.

**Estiu de 1.983.**

## BAR ELS ARCS



**VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:**

**Berenars i sopars de pa amb oli  
especial mallorquí**

**I**

**Carn a la parrilla**

**Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de  
Març  
Telèfon 83 57 48 - ARTÀ**

## POMPAS FUNEBRES ARTÀ SANTA CRUZ

**Les ofrece sus mejores servicios en:**

- \* Ataúdes (gran variedad de modelos).
- \* Coche fúnebre propio.
- \* Floristeria (coronas, centros, ramos, etc.)

**Para avisos y preavisos:**

**Calle Sorteta, 15 Tels. 83 68 88 - 908-333903.**

**LES ATENDEREMOS LAS 24 HORAS DEL DIA, LABORALES Y FESTIVOS**

## EXCAVACIONES

**Lorenzo Llinás Miguel**



**Servicio transporte  
de tierra para jardín.**

Avda. Costa i Llobera, 10 - 2º A  
Tel. 83 60 76 - 07570 - ARTÀ



## BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

**PROFESSIONALS AL SEU SERVEI**

CATALINA TH. BONNIN	ANTONI BISBAL	RAUL BILBAO
GRADUAT SOCIAL CORREDOR D'ASSEGURANCES	GRADUAT SOCIAL	ECONOMISTA

**C/ QUATRE CANTONS, 5 ARTÀ TEL. 83 60 22 FAX. 83 60 85**

## Grans esdeveniments artanencs (IX)

## CAPELLANS A ARTÀ : 1880 a 1930

En primer lloc enumerem els **Rectors** d'aquests cinquanta anys, que foren:

- **Pere Josep Llompart Oliver** que durà fins el 1887, nascut a Palma.

- **Gabriel Salvà Medinas**, Rector d'Artà de 1887 a 1913. Nascut a Palma el 1851, morí el 1930.

- **Gabriel Muntaner Serra**, Rector d'Artà de 1913 a 1920. Nat a Palma el 1876. Ordenat el 1900. El 1920, Rector de Santa Eulàlia de Palma, i el 1923 Canonge Penitenciari de la Seu. Morí el 19 d'agost de 1947.

- **Joan Rubí fluxà**. Nat a Santa Margalida el 1883. Ordenat el 1906. Vicari de Son Servera el 1913. Rector d'Artà de 1920 a 1936.

#### Capellans:

- Capellà **Pujamunt : Gabriel Garcías Sard**. Artà, 1839. Ordenat, el 1867. Va regentar algun temps l'Escola Primària de LLucmajor. Després vingué a Artà on serví a la Parròquia fins a la mort, que fou el 15 de desembre de 1911.

- Capellà **Pansecola o de Pula: Jeroni Ginard Blanes**. Artà, 1843. Ordenat el 1873. Organista de la Parròquia. Vicari de Sant Llorenç de 1897 a 1902. Morí el 17 de gener de 1930. Viví al carrer Pedra Plana, N. 14, casa que es va vendre a Andreu Rumbante.

- Capellà **Regalat: Joan Amorós Esteva**. Artà 1844. Ordenat el 1868. Morí el 19 de març de 1918.

- Capellà **Regalat: Antoni Amorós Esteva**. Germà de l'anterior. Ensenyà a un col·legi de Manacor. Morí el 17 d'agost de 1901.

- Capellà **Pau: Jaume Sancho Sancho**. Artà, 1844. Ordenat el 1870.

- Capellà **Raspall: Rafel Nicolau Blanes**. Artà, 1858. Ordenat, el 1882. Sempre adscrit a la Parròquia d'Artà. Morí el 19 d'agost de 1935.

- Capellà **Sargent: Rafel Massanet Sancho**. Artà, 1859. Ordenat el 1887. Morí

el 24 de març de 1936. Viví al carrer d'en Pitxol nº 10, on ara viu en Jaume Sancho (Corp).

- Capellà **De Sa Canova: Pere Josep Sureda Sancho**. Artà, 1860. Ordenat el 1891. Des de 1895 a 1927 es cuidà de servir als feligresos de la Colònia de Sant Pere. Des de 1928, fou el capellà de l'oratori de Santa Catalina. Li agradava caçar i sovint vestia de paisà. Morí el 14 d'octubre de 1932. Viví on és ara es Forn d'En Beca.

- Capellà **Panyello: Joan Sureda Amorós**. Artà, 1865. Era Batxiller i Mestre de Primera Ensenyança. Ordenat el 1891. Vicari d'Artà des de 1892 a 1910. Després fou Primatxer. Morí el 23 d'agost de 1940. Viví al carrer d'Alqueriot.

- Capellà **Moll: Miquel Nicolau Amorós**. Artà, 1865. Ordenat el 1892. Sempre Primatxer de la Parròquia d'Artà. Morí pel febrer de 1951. Viví al carrer de Son Servera, cantó de Pedra Plana. Era germà del Manescal Moll.

- Capellà **S'Asdoro: Francesc Fuster Fuster**. Artà, 1866. Ordenat el 1891. De 1891 a 1895 cuidà de la Colònia de Sant Pere. Des de 1913 de l'Ermita de Betlem. Morí el 23 de febrer de 1929. Viví al carrer de Pedra Plana, 19.

- Capellà **Don Pepe: Josep Fuster Fuster**. Artà, 1869. Ordenat el 1897. Germà de l'anterior. Durant 16 anys prestà servicis a la Parròquia de Son Servera. El 1929 fou capellà de l'Ermita de Betlem. Morí el 1964, als 95 anys d'edat. Viví al carrer de Pedra Plana, 19.

- Es Capellà **Pansecola: Joan Ginard Sureda**. Artà, 1869. Ordenat el 1898. Vicari de s'Alqueria Blanca. El 1913 Vicari d'Artà. Morí el 21 d'agost de 1934.

- Es Vicari **Felip: Sebastià Lliteras Terrassa**. Artà, 1872. Ordenat el 1898. De 1900 a 1904, Vicari in Capite de s'Horta. De 1904 a 1909, Vicari in Capite de Sant Llorenç des Cardassar. El 1910, Vicari d'Artà fins que morí el 8 de juliol de 1942. Viví al carrer de la Parròquia, 5.

Nicolau PONS LLINÀS

**Post Data.-** Agrairia si qualche lector em pogués afegir qualche dada o data més dels antics capellans d'Artà, que, llevat del que va publicar, fa anys, sobre ells el capellà Garamèu (en Pep de sa Clota) a aquest mateix BELLPUIG, és poc el que tenim escrit de la seva vida. Gràcies.

**Nota.-** Artà, l'any 1904, tenia 990 cases i 5900 habitants.

**Ya hay un agente Bankinter en Artá para ayudarle a sacar más partido a sus ahorros.**

*Catalina Th. Bonnín*

*C/ Quatre Cantons, 5  
Tel. 83 60 22 Fax. 83 60 85*

Es una profesional, es de aquí y usted puede confiar en ella cuando necesite consejo sobre cualquier asunto relacionado con sus ahorros. Es una experta, actúa de acuerdo al Real Decreto 1245/1995 y siempre le ofrecerá los productos financieros Bankinter con los que usted saque más partido. Hable con ella porque puede ayudarle a rentabilizar más sus ahorros.

**BANKINTER**  
RED AGENCIAL



## Del meu confessionalari.

## «Tres breus agafats al vent.»

Era migdia tocat d'un matí qualsevol. El trànsit humà, autèntic i heterogeni cascavell de sons multicolors, amarat de fam, portava sobre les espatlles el feix pesant de la xafarderia.

Ve que passa una femella de mitja edat i carns senceres.

«Me cag amb s'olla si a n'això hi ha dret que valgui,» exclamà untendralot d'aquells que ja tenen una cama al Cel i l'altre extremitat a punt d'entrar-hi.

«Bergantj Estic conforme que sa vista no te falli, però me sap greu es dir-te que an es seny el pastures ben aperduat,» responé un altre què tal balla.

«j Ai mareta meva estimadona!» proclamà el saltataulells de torn. «j I ara tots plegats no veis que aqueixa sagaia està més foradada que una sendera?»

«Senyal que va d'oros.»

«O de bastos peluts.

«No te n'enganyis.»

Una vegada vingué al nostre poble un manifestar d'aquells que de rates mortes saben treure'n gatons vius.

Posà al Dorado dels anys cinquanta i prest una cort de llagoters li reteren honors de gran gurú.

En un dels personals i vibrants discursos, el llenguallarga gosà a dir:

«Senyors meus; mirau si he corregut món, que fins i tot conec un locutor de ràdio australià que, sense tenir boca ni llengo, parlava

quatre hores diàries d'una tirada.»

«j Vivadell sereno!» l'entimà un de la rotlada. «Si, com diu, no tenia boca, j Per on poria xerrar tant?»

«Pes colzos.»

«Idò, com algun de per ací.»

Bram d'ase amb un quart de rellotge arriba a Ciutat. Aquesta sentència és tan certa com les profecies bíbliques i, a posta, esboldrega i tira per terra les fantasies dels setze vàlvules, de l'helicòpter de Son Not i, si m'apurau, dels mateix Concorde. M'explicaré:

Antigament quan de matinada l'ase des Molinet bramava, tot seguit era replicat per l'ase de Bellpuig. Aquest, després escometia l'ase de

S'Auma. A continuació el relleu bramatori anava a cura de l'ase de Son Barbot. Així i successivament, tots els ases de les finques confinants amb la carretera de Palma, es convertien en portaveu de la bramada anterior, fins que l'ase de Ca'n Tunis rodava clau anunciant als ciutadans que una nova jornada havia nascut.

Total, un quartet magre de viatge.

Això no obstant, per velocitat que no quedi, perquè Santa Brígida en el segle VI, no podent resoldre un cas in extremis sense la benedicció Papal, cavalcant sobre una granera anà d'Irlanda a Roma en cinc minuts, tot i això de repotenti i sense canviar de neumàtics.

P.G.

## Racó del poeta

## QUAN

## OÏU

*No més som un,  
la vostra veu, és la meua.*

J.V. FOIX

Oïu les paraules  
i escolliu llavors  
les que més us semblin  
que oculten secret.  
Després amb gran cura,  
sens comptar les hores,  
tapau-me el poema  
que el seu cor és fred.

Quan ja em trobi després  
del teu pols i el meu tranc,  
del teu vers i el meu joc;  
llegiré el meu no res  
a plagues en blanc  
per solsticis d'enlloc.

## QUIN COPIÓS ANHEL

Quin copiós anhel!  
Amb gust a poc.  
Quin hàbit de claror!  
trescant ulls clucs.  
Quina lenta frissor!  
Per anar enlloc.

Joan Mesquida



## Cases de Son Sant Martí S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 - 07440- MURO



Els oferim els nostres locals per  
celebracions de:  
**Bodes, batiments, comunions,  
convencions, etc.**  
**Locals climatitzats i zones  
ajardinades. Grans aparcaments.**

ASSESORIA FISCAL,  
LABORAL I CONTABLE

Graduat Social:

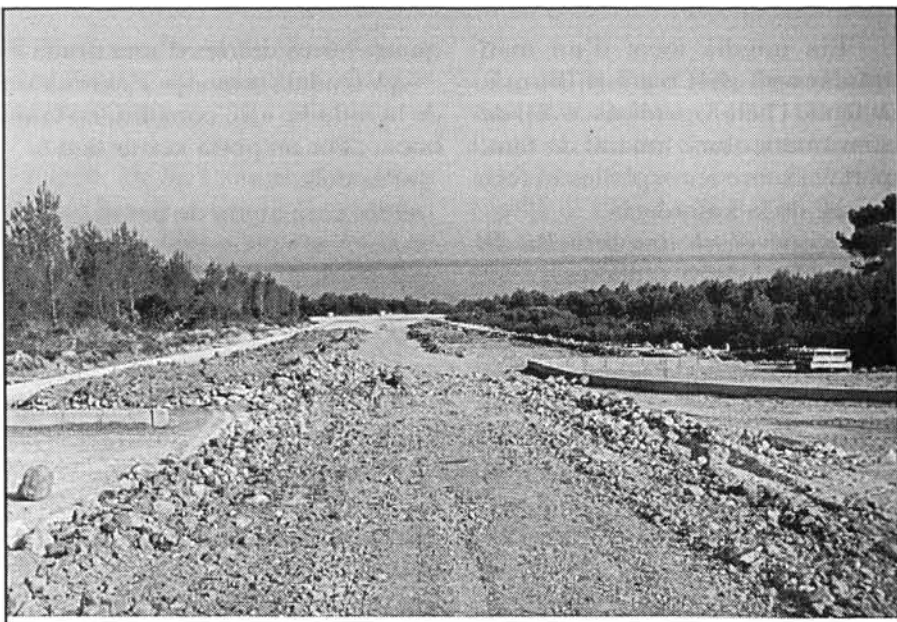
**Manuel Rocha Barrientos**

C/. Santa Catalina, 12 - Tel. i Fax: 83 54 99  
Artà

**Els oferim  
tota mena d'assegurances**

## Es Canons, proposta de l'Ajuntament al C.I.M.

En la passada sessió plenària de dimarts dia 13, i afegit per procediment d'urgència a l'ordre del dia del ple, s'aprovà la proposta municipal d'instar al C.I.M. a la tramitació immediata d'un expedient de desclassificació a la zona coneguda com Es Canons. Amb aquesta proposta, consensuada per tots els grups municipals fora excepcions i votada per unanimitat, l'Ajuntament emplaça al C.I.M. a decretar una suspensió de planejament a la zona de forma immediata manifestant-se favorable a la protecció íntegra d'aquest espai natural. En la proposta, el Consistori donava el seu vist-i-plau a participar, de forma solidària i proporcional a les seves disponibilitats econòmiques respecte de les altres institucions, això és, Govern i Consell, en els possibles costos indemnitzatoris que hi pogués haver en darrer terme, si l'empresa promotora resol d'interposar un contenciós en contra de la decisió institucional. Arran d'aquesta proposta municipal, i a requeriment de les dues institucions supramunicipals, el passat dimarts dia 20 tengué lloc al Parlament de la Comunitat Autònoma una reunió entre les tres institucions en la que s'acordà definitivament la signatura del conveni a tres bandes que



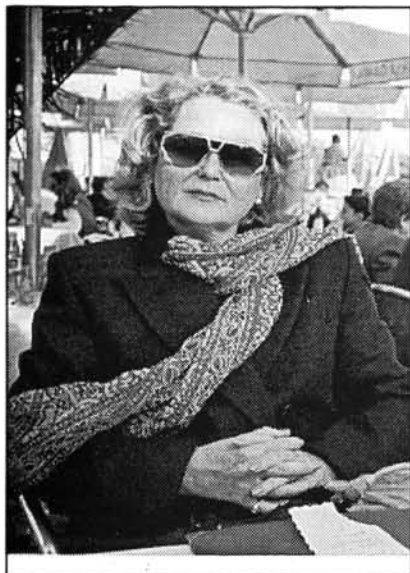
empararà l'expedient de desclassificació que aprovarà el C.I.M. en el ple de dia 3 de juny. Així mateix s'acordà que, en el cas d'haver d'afrontar costos indemnitzatoris, el repartiment seria d'un 50% per part del Govern Balear, un 45% per part del C.I.M. i el 5% restant per part de l'Ajuntament. Un cop aprovat inicialment l'expedient de desclassificació, tots els portaveus

polítics amb representació parlamentària es comprometeren a aprovar, per consens i sens excepcions, una proposició de llei per declarar Area Natural d'Especial Interès la finca d'Es Canons, garantint així la seva protecció íntegra i efectiva. A hores de tancar l'edició aquestes eren les notícies que poguérem recollir i que ampliarem en el proper número.

El dimecres de la setmana passada, concretament dia 14, s'iniciaren les obres de reforma i ampliació del Pont de s'Aucell Verd, al camí de s'Estelrica. Aquestes obres, que duu terme la Junta d'Aigües del Govern Balear a petició de l'Ajuntament, estan incloses dins el Pla General de Millores de Torrents a executar aquest any. Aquest pont, des de fa anys, sempre havia donat mostres de ser insuficient per afrontar cabals importants d'aigua per la qual cosa enguany s'ha pres la decisió d'aixamplar els conductes de pas mitjançant el canvi dels petits i estrets tubs actuals per dos de paral·lels de gran envergadura. Segons ens aclaríren fonts provinents de l'empresa constructora, Construccions Siquier, la durada de les obres es preveu d'aproximadament dos mesos, per la qual cosa el pas de veinats i transeünts d'aquest camí s'haurà de fer provisionalment per l'accés de la carretera de Palma, a l'indret de l'estació transformadora de GESA.

## Obres al pont de s'Aucell Verd





Erika Jong Hertogs, la psiquiatra més important d'Alemanya.

## El consultori d'Erika Jong

*Des de fa dos anys la famosa psiquiatra alemanya Erika Jong viu a Artà. Després d'haver dirigit el consultori rotatiu "Bild Zeitung", ara ens honora col.laborant al Bellpuig. Enviau les vostres cartes a "Bellpuig" o deixau-les al contestador automàtic de la redacció.*

persona a qui els xafarders i xafarderes de «Ràdio Street» no pelen periòdicament. Les meves orelles no sé fins quan podran resistir els xiulos que emet constantment aquesta emissora.

### Per què «Quely»

Com és possible que la galleta més famosa de Mallorca tenguí un nom tan estrany? He demanat a molta gent si sabien perquè les «Quely» es deien «Quely» i ningú no m'ha sabut contestar. Tenen el seu origen a Quelimane, a Moçambic...?, les va descobrir l'escultor flamenc Artus Quellinus...? Es diuen així per na Grace Kelly de Mònac; pel ballari Gene Kelly...?, per la cançó que diu «Queli donarem a la pastoreta...? En tot cas, per què la «y» de Quely és grega quan en mallorquí la fem servir només unida a la «n» per dir, per exemple, «cony» o «empeny» i per què quan es tracta d'una bossa de Quelys petites, és a dir, «Quelitas», la «i» és llatina, però la terminació «as» és castellana? Quely Posam.

A mi també m'agraden les «Quely». Per cert, a una part de la bossa hi ha un telèfon d'atenció al client, el 881919. Hi vaig telefonar i el director comercial en persona, els senyor Maicas, em va solucionar els seus problemes. Em va explicar que, com ja

aventurava vostè en una de les seves hipòtesis, tenen el seu origen en la malaurada (mira que casar-se amb un Grimaldi!) actriu Grace Kelly. Sembla ser que la marca va néixer als anys 40 quan aquesta senyora estava al cim de la popularitat. Així, el propietari de la fàbrica, cercant un nom comercial i atractiu, només va haver de canviar la «K» per la «Q», i en pau. A més m'explica el curiós origen d'aquest producte: a mitjan segle passat Mallorca tenia moltes relacions comercials amb colònies com ara Cuba. Aleshores, les travessies en vaixell duraven mesos i necessitaven menjar que aguantàs tota la travessia. Un dels problemes era el pa: tot i que era tendre més temps que ara, al cap d'unes setmanes era dur com una pedra. Des de Palma van encarregar a dos forns la fabricació d'un tipus de galleta com la que ja es feia a Anglaterra i que s'anomenava «galleta de vaixell». D'aquesta manera, el forn de «Can Guixa», a Inca, i de «Can Cetra», a Palma, van començar la fabricació de les primeres «Quely» gegants: eren del tamany d'un pa. Pel que fa als problemes ortogràfics, l'ànim a trucar i a donar la seva opinió, segur que l'atendran tan amablement com a mi (una pista: a Catalunya les «Quely» les venen com a «Quelis», casualitat?).

### No puc sortir de ca nostra

Per molt de règim que faci, m'engreix. Tenc 173 quilos distribuïts en un cos de només 154 cms. d'allargada. Segur que ningú d'Artà ja no em recorda. Fa temps que no puc sortir de ca nostra perquè no pas per la porta (ni que obri les dues persianes). Ho he provat tot per perdre pes i començar a tèmper per la meua salut. Coneix qualque remei? Montserrat Atrocets

Uf, això de no poder sortir de ca teua a no ser que facis honor al teu nom, és fort i mal de pair. Pensa, però, que els que estan a fora tampoc és que estiguin millor. D'acord, estan més magres i passen per les portes, però creus que per això són més feliços? A més, si has aconseguit que t'oblidi tot el poble, què més vols? Pensa que deus ser l'única

## CAFÈ GRAN VIA

(Tomeu i Jaume)

c/ Ciutat, 35 - Tel. 83 50 09

**Especialitat en:**  
*Berenars i tapes variades*



ESTRUCTURAS

**Pídanos presupuesto  
sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 83 66 64  
07570 - Artà



## PLENARI DEL DIA 13 DE MAIG

Va començar el plenari amb l'aprovació de l'Acta de la sessió anterior i la presència de 12 regidors per l'absència de Jeroni Ginard (IA).

En el segon punt es tractava de l'aprovació del plec de clàusules econòmic-administratives que ha de regir la contractació mitjançant subhasta de l'obra inclosa en el Pla Provincial d'Obres i Serveis de l'any 1.997, "Projecte d'eixamplament de la canalització de "Sa Síquia"

Aquesta obra ha d'estar contractada abans del 15 de juliol i el cost de la mateixa serà de 13.046.964 ptes. Les obres començaran tan aviat com sigui possible.

La proposta fou aprovada per unanimitat.

En el punt tercer també es va aprovar per unanimitat la compatibilitat del funcionari del Jutjat de Pau, Antoni Picazo Muntaner, per exercir com a professor associat de l'àrea de Ciències Socials de la Universitat de les Illes Balears.

En el quart punt s'havia d'aprovar el nomenament de les places del personal fix incloses en l'oferta d'ocupació pública per a 1.996, acordades en el plenari del dia 17 d'octubre de l'any passat.

El regidor de Cultura, Gabriel Tous va

explicar que una vegada resolt el concurs i realitzats tots els tràmits pertinents, es proposava el nomenament de les següents persones:

Tècnic Superior en Gestió Educativa Municipal: Bartomeu Tous.  
Psicòloga: Magdalena Colom.  
Professor d'Adults: Joan Matemales.  
Treballadora Social: Assumpció Matamalas.

Gabriel Tous va dir que ell no votaria la proposta degut a la seva relació familiar amb una de les persones proposades.

Per altra part, tant el grup del P.P. com el del PSOE. mostraren la seva satisfacció perquè totes les persones proposades ja eren conegudes de tots i fins ara havien desenvolupat les seves tasques amb molta eficàcia.

La proposta fou aprovada amb 11 vots a favor i 1 abstenció.



## AJUNTAMENT D'ARTÀ

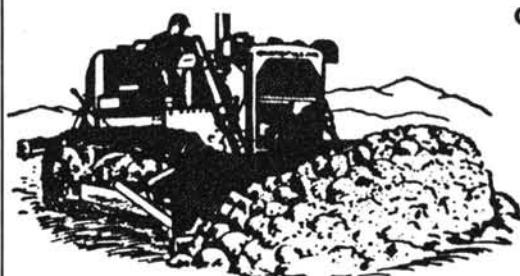
**B A L E A R S**

Els punts cinquè i sisè es varen tractar conjuntament ja que es tractava de l'adquisició d'uns terrenys de propietaris diferents per l'ampliació del Cementeri Municipal.

El Batle va informar que s'havia arribat a un acord amb les dues propietàries de les finques veïnades del Cementeri per a la seva adquisició per part de l'Ajuntament. Les mateixes sumen un total de 5.500 m2. Una vegada escripturades es podran iniciar les obres d'ampliació.

El portaveu del PSOE., Pep Silva, va mostrar la satisfacció del seu grup per l'acord a què s'havia arribat amb les propietàries de les finques i afegí que les dues famílies havien estat molt raonables en la negociació. Va dir també que el seu grup voldria aportar idees pel projecte d'ampliació.

El grup del P.P. també es va mostrar totalment d'acord.



**COEXA, S.A.**

**CONSTRUCCIONES**

**DESMONTES**

**ASFALTOS**

**AGLOMERADO**

**EXCAVACIONES**

**PLANTA DE AGLOMERADO**

**CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA**

**ALQUILER MÁQUINAS**

**DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:**  
Vía Mallorca, s/n - Tel. 56 37 48

**BOMBA HORMIGONAR PROPIA**

**HORMIGÓN PREPARADO**

**CONTROL CALIDAD**

**LABORATORIO**



*Hormigones*

**FARRUTX, S.A.**

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4  
tel. 83 56 88 Fax: 56 52 67

Es va aprovar la proposta per unanimitat.

En el setè punt es tractava de la ratificació de l'acord de la Comissió de Govern del dia 6 de maig sobre la modificació dels Estatuts del Consorci per a la dinamització econòmica al medi rural (Zona 5-B).

El Batle va explicar que l'Equip Directiu de la Conselleria d'Agricultura, juntament amb els Òrgans de Govern del Consorci, dels quals el Batle d'Artà n'és membre nat, va proposar una nova estratègia per revitalitzar aquest Consorci, per la qual cosa s'ha proposat una nou sistema de funcionament que implica una sèrie de canvis estatutaris que convenia fossin ratificats en sessió plenària per tots els Ajuntaments afectats.

Aquestes modificacions són:

-Canvi de nom del consorci. Passa a denominar-se "Agència pel Desenvolupament Rural".

-Canvi d'àmbit territorial: es dóna cabuda a altres municipis que no són de la Zona 5-B.

-Canvi de domicili social: a partir d'ara serà a Campos.

-Es dóna una altra configuració a la Conselleria d'Agricultura i Pesca.

El portaveu del P.P. va opinar que era necessari adaptar-se als nous Estatuts.

El representant del PSOE, va expressar l'esperança del seu grup que el funcionament del Consorci sigui millor que en l'etapa anterior.

Es va aprovar la proposta per unanimitat.

En el punt vuitè no es va presentar cap prec ni pregunta.

La sessió no es va donar per finalitzada perquè uns moments abans de l'inici del plenari tots els grups havien consensuat un novè punt pel procediment d'urgència, que deia així: "Aprovació, si de cas, de la sol·licitut al Consell Insular de Mallorca dels tràmits pertinents per a la desclassificació del Pla Parcial de l'urbanització dels Canons".

El batle va informar que ja feia més d'un any que s'estaven cercant solucions a tres i quatre bandes (Ajuntament-Consell Insular-Govern Balear-Promotora), encaminades a preservar aquesta zona de la franja litoral del municipi. Darrerament la Promotora ha rebutjat l'oferta de compra dels terrenys i ha continuat amb les obres.

Davant aquesta situació la proposta que es presentarà al C.I.M. és la següent:

L'Ajuntament d'Artà manifesta la seva voluntat ferma per preservar íntegrament "Es Canons" perquè no siguin urbanitzats. Per això sol·licita:

1er.- Que el C.I.M. procedeixi a la immediata desclassificació dels esmentats terrenys a la primera sessió plenària que celebri aquesta institució.

Quant als possibles costos que d'aquesta iniciativa es puguin derivar, el Govern Balear es faci càrrec del 50% com ja havia anunciat, i el 50% restant de forma solidària entre l'Ajuntament i el C.I.M., de forma proporcional als muntants dels

pressupostos d'aquestes dues institucions.

2on.- Instar al C.I.M. i al Govern Balear a la constitució d'un fons de compensació territorial dels municipis turístics de Mallorca respecte del municipi d'Artà per haver preservat gran part del seu territori, petició que ha estat reivindicada pels consistoris anteriors i mai ha estat escoltada.

3er.- Remetre aquest acord al C.I.M. i al Govern Balear perquè en tinguin coneixement i procedixin a iniciar els tràmits pertinents de cadascuna de les peticions anteriors.

El portaveu del P.P. Jaume Sureda digué que el seu grup estava d'acord sempre que no suposés una sangria econòmica pel municipi i que el C.I.M. hauria de fer un major esforç pressupostari per afrontar aquesta desclassificació.

Per part del PSOE, en Pep Silva explicà que era lògic que aquestes despeses repercutessin sobre els ajuntaments turístics, ja que són els que reben tots els beneficis econòmics del turisme.

Es va aprovar la proposta per unanimitat.

**Comentari:** Canons sí, canons no, ¿què en deu pensar el poble de tot això? Ja tenim la patata calenta.

**J.C.S.**

**VIATGES**  
**millor.**  
BAL -090 Telefax 586470  
Telex 69505 VGOR E

C/ Binicanel·la, 12 C/ Cala Agulla, 19  
Tel. (971) 585515-585552 Tel. (971) 56 4300-564017  
Cala Millor Cala Rajada

#### VIAJE MÁS POR MENOS

VALENCIA, ida y vuelta en barco precio por persona más coche: **19.700 ptas.**  
TENERIFE, 2 personas ida i vuelta, media pensión: **64.000 ptas.**  
PORT AVENTURA, 5 d. h. media pensión, ida i vuelta en avión: **48.000 ptas.**  
CIRCUITO ANDALUCIA, 1 semana en P.C. y guía. Avión ida y vuelta: **66.400 ptas.**

#### VIAJE CON NOSOTROS A ALEMANIA, AVION IDA Y VUELTA POR EL PRECIO DE 24.000 PTAS.

**ESTUDIANTES:** De 12 a 26 años, avión ida y vuelta a Barcelona: **7.500 PTAS.**

##### DESTINOS IDA Y VUELTA:

GRANADA,	15.000
SEVILLA,	16.000
MALAGA,	16.900
TENERIFE,	14.900
VALENCIA,	10.000
JEREZ,	19.000

##### SOLO VUELO:

MIAMI	60.000
MEXICO	69.900
CUBA	69.900

**EGIPTO:** 15 días (7 noches crucero) todo en media pensión. precio p/p. **99.800 ptas.**

**VIATGI MILLOR AMB VIATGES MILLOR.**

## Això era i no era...

Això era i no era... un poblet de pescadors, en un paratge meravellós, on hi havia peix abundant i la terra donava un raïm aromàtic i un vi exquisit.

Però un bon dia el progrés tocà a les seves portes. A molts dels seus habitants els convenceren que progressar consistia en tenir més doblers, però, per aconseguir-ho, s'havia de destruir el territori. I, decidiren canviar la natura pel ciment i les terrasses per les anelles d'amarrar. Es va abandonar l'agricultura, es construïren grans urbanitzacions i un gran port esportiu.

Hi havia un petit moll artesanal, gratat a la roca amb l'esforç dels seus habitants. Li donava vida i personalitat. Era un símbol d'equilibri entre l'home i la natura. Tenia una porta d'allò més vistós i original, estava feta amb tronc, i, en baixar preservava les barques del temporal. Però per a fer el nou moll, es destruï el vell, ja que, segons els papers oficials aquesta relíquia desentonava amb el disseny de la nova construcció. I així, amb un cop de palera s'arrabassà aquest símbol i es llançà entre els escombros. Un vell pescador que amb angouxa observava l'enderrocament,

sentia com si alguna cosa seva s'anàs morint. Què puc fer davant aquest atropell, es demanava. Al punt li vengué una idea: construir un fubiol amb la fusta d'aquells tronc. Agafà el que més li agradà, i es posà mans a l'obra. No de bades era molt hàbil a fer tot tipus d'eines i instruments. Amb temps i gran esment construí el millor fubiol que mai s'havia vist en aquelles contrades. El tocava els horabaixes vora la mar, encisant l'aire i els qui l'escoltaven. Segons conten, fins i tot els peixos s'acosta-ven a les tenaces per escoltar-ho.

Un dia d'estiu ancorà un luxós vaixell prop dels roquissars, era el de la família del rei, que passava les vacances en aquella illa. La reina, al sentir aquells sons tan encisadors, se n'encapritxà i no va estar bona fins que aconseguí conversar amb el músic. Li va fer tota classe d'ofertes per aconseguir el fubiol, li va arribar a oferir grans quantitats de doblers, però res no el va convèncer. En veure l'afició de la reina per la música i quan aquesta li prometé que ell fubiol seria escoltat i tocat pels millors músics de la cort, va decidir regalar-li, amb una condició: que aprofitàs la seva estada a l'Illa per recomanar als qui comandaven que no la seguissin destruint.

En arribar al Palau, cap dels seus músics aconseguí treure cap nota a l'instrument. El feren revisar i no trobaren cap defecte de construcció. Malgrat tot no sonava. El rei envià a demanar al vell que l'havia fabricat, i li demanà per favor si podia tocar-la davant tota la cort. Tothom estava atent, hi havia expectació. L'homenet s'acostà al fubiol, l'agafà dolçament entre les mans, i, al cap d'una estoneta, començaren a sortir les notes més hermoses i dolces que mai s'havien sentit en aquell palau. Quedaren estorats, no només per la qualitat de la música, sinó perquè el vell no havia posat els llavis sobre l'instrument, la flauta sonava sola. El rei no se'n podia avenir, i, en demanar-li com ho havia aconseguit, l'home digué: Li he recordat al tronc d'on provenia, els ranxets de peix fresc que passaren per davall seu, de l'embarc que l'acariciava a l'estiu, d'aquella verdor de les vinyes, dels blaus i taronges a les postes de sol, dels aromes de les algues i la saladina que l'abeuraven, de la germanor i convivència que es vivia al seu voltant...

Dedicat als joves d'Artà  
Colònia de Sant Pere. Maig 1997  
**Tomeu Payeras**

## Associació Bonsai Llevant

Dissabte dia 31 de maig i diumenge dia 1 de juny, a l'Institut de Na Camel la de Manacor, es realitzarà la **Mostra de Bonsai de les Fires i Festes de Manacor**. Aquesta mostra està organitzada pels membres de l'**Associació Bonsai de Llevant**, que té la seva seu a l'edifici de «Ses Escoles» d'Artà.

Les activitats que es realitzaran són les següents:

**Dissabte dia 31 de maig:**

20h. Muntatge i inauguració de la mostra.

**Diumenge 1 de maig:**

10 h. Tallers a càrrec de D. **Antonio Gravalos**. (Expert en el tema).

14 h. Dinar de companyonia.

Cal dir que l'**Associació Bonsai de Llevant** cada diumenge realitza una sortida. De totes maneres ens han

anunciat que ara faran un parèntesi estiuenç, però que les excursions es reemprendran pel setembre o l'octubre d'enguany.

Si qualcú està interessat en aquesta o alguna altra activitat de les que realitzen els membres de l'associació es pot adreçar a ells mitjançant el telèfon 907 83.34.14. El president de l'associació és en Joan Rigo.

## Contestador automàtic

Resulta que hem gravat unes 5 o 6 cridades al nostre contestador però totes amb els mateixos temes: Els Canons i el Poliesportiu.

Aquestes cridades semblen fetes per joves, no nins, però tampoc molt adults pel seu to de veu i tots coincideixen en què no estan gens d'acord amb què s'urbanitzin els Canons. El que no farem és transcriure literalment, ja que moltes de les seves expressions són gratuïtes i fora de lloc, fregant quasi els insults personals. Per tant el que publicarem serà el fons de les seves propostes, però no el seu contingut exacte per no ferir

inútilment subseptibilitats. Per tant demanaríem als que fan uggerències al contestador donin el seu nom o del contrari el que farem serà publicar el que és publicable.

Per tots aquests motius publicam avui les cridades esmentades amb la moderació que ens és habitual i resumides perquè consideram que les propostes mai han de ser agressives sinó solament críti-ques

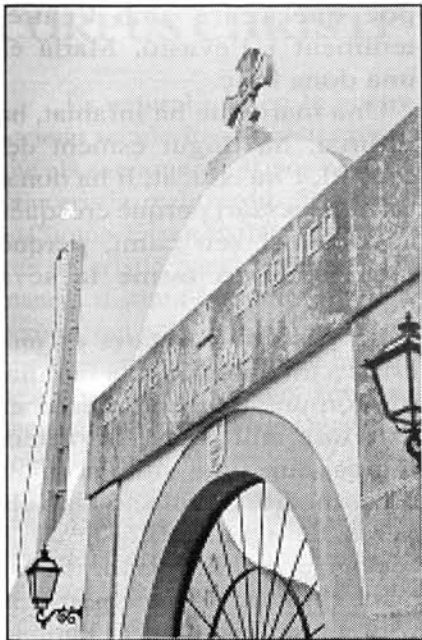
"...Som un al.lot d'Artà que no vol que urbanitzin Els Canons. Els joves volem ajudar en el que sigui per aturar aquest desferrat però no sabem com. Demanam als responsables, potser l'Ajuntament, que prengui les mesures i decisions que pertanyen, perquè

aquests terrenys es quedin verjos i tal com sempre els hem coneguts..."

"...Som un grup d'al.lots que jugam a futbol al Poliesportiu de Na Caragol i resulta que la reixeta que separa amb l'Ins-titut està espenyada i la pilota moltes vegades ens cau a l'altra part.

Resulta que alguns pics s'ha disparat l'alarma de l'Institut i han acudit els municipals i es cabregen contra nosaltres i hem tengut qualque enfrontament. Demanaríem que s'arreglàs la reixeta i així evitaríem mals majors i disputes entre els al.lots i els punyeters municipals, que dit de pas tenen molt mals modes amb nosaltres..."





## Pal antiestètic a la façana del cementeri

En la informació anterior donàvem compte de la instal·lació elèctrica en el cementeri, la qual cosa, afirmàvem, constitueix una indiscutible millora. Però... segons el parer d'alguns el «pal» de ciment armat que s'enlaira sobre la paret de l'entrada principal, és tan antiestètic, tan horrorós, de tan poc gust, que fa mal als ulls per a qualsevol que tenguí una mica de sensibilitat.

Sabem que tota instal·lació, si no és subterrània, precisa de pals per conduir els fils, però hi ha moltes maneres de col·locar-los; el que hem fotografiat, evidentment es podia haver posat a un altre lloc més retirat i discret, però no com un màstil grotesc, quasi al costat de les barres.

Creim, francament que «bunyols» com aquest, el nostre Ajuntament no els hauria de consentir; encara ara és a temps a obligar al qui pertoca a situar el pal a un indret on no cridi tant l'atenció.

## Es Canons

Primer fou la urbanització de Ravenna, (la d'es Caló, recordau? «Es Caló no el toqueu», és tema ja oblidat), després vingué el port nou i ara Es Canons. Hi ha opinions per a tots els gusts. Entre propietaris, empresa constructora,

Ajuntament, Consell Insular de Mallorca, Govern Balear s'ha armat un guirigall que no hi ha qui s'aclassesqui.

També els coloniers hi diuen la seva, n'hi ha que remenen el cap, altres que tiren llamps i pestes. Si voleu saber més coses sobre aquest assumpte, fullejau amb detenció les planes d'aquest exemplar on hi trobareu més informació i opinió. Per cert que en relació amb el tema d'es Canons es donaren casualment dos dies de diferència entre l'encadenament de membres del GOB (16 de maig) i el termini de presentació de pliques (14 de maig) per a la contractació de les obres de «canvi de coberta en l'edifici municipal. Finca Es Canons. Zona Betlem.» amb un pressupost de contractació de 16.626.545 pts. IVA inclòs.

Què passarà amb aquestes obres amb tot el rebombori que hi ha armat? ¿Seguirà l'Ajuntament essent el propietari dels terrenys de carretera en amunt? ¿Els terrenys foren donats al municipi amb la condició de l'empresa poder urbanitzar es Canons? ¿On es faran d'ara endavant les paelles si la barrina es torna enrera? Totes aquestes preguntes i altres s'han anat fent durant aquests dies.

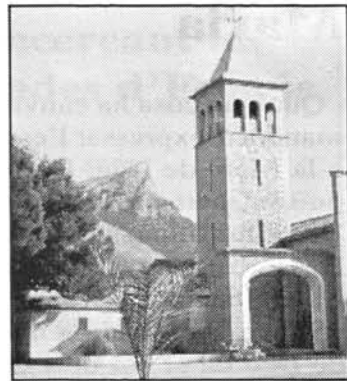
## Activitats de la Tercera Edat

El passat dimarts dia 20, el Club de la Tercera Edat va realitzar una excursió per la Zona de Llevant (la més pròxima a la nostra contrada) visitant els jardins de Can March a Cala Rajada, el Castell de Capdepera, les Coves d'Artà i el poblat talaiòtic de Ses Païsses.

Per demà dia 25 està previst un dinar de paella, gratuït pels socis, i amb tiquet de 500 pts. pels amics i familiars, com de costum a l'esplanada del quartet de Betlem a les 13'30 hs.

El diumenge dia 1 de juny, el grup que ha realitzat el curs de gimnàstica de manteniment i de ball de saló, participarà a una mostra-festival que se celebrarà en el poliesportiu d'Inca en el qual es faran presents les primeres autoritats de la nostra Comunitat Autònoma.

Finalment, dia 2 de juny, en el local de la Tercera Edat es trobaran les persones que han participat als diferents cursos de punt mallorquí, de cuina, i grup de tertúlia que donaran a conèixer als altres l'experiència viscuda cadascú en el seu taller, muntant una exposició dels treballs realitzats. Està previst que hi assistesqui una representació del CIM.



(A. Genovart)

## Paella dels Amics de la Música

L'Associació dels Amics de la Música tornen posar en marxa una sèrie d'activitats per tal de recaptar fons per a la construcció d'un orgue de tubs d'estil mallorquí. La primera d'aquestes activitats serà diumenge dia 8 de juny a les 13'30 hs. i consistirà en un dinar de paella i ensaïmada a l'esplanada del quarter de Betlem pel preu de 800 pts. Els tiquets es poden recollir als llocs habituals. Després del dinar es farà una rifa.

Per altra banda està previst que per dia 22 de juny, i dins el marc ja de les festes de Sant Pere, es faci un concert en el saló d'actes del Centre Cultural.

La mateixa associació té pensat també - vist l'èxit d'edicions anteriors - realitzar un mercadot que s'obrirà al públic dia 27 de juny amb la mateixa finalitat que s'han muntat els altres.

Les persones interessades en col·laborar amb alguna obra d'artesanía es poden posar en contacte amb qualsevol persona de la Junta Directiva.

## Exposició de Carme Sánchez a "La Caixa" de Manacor

Del passat dia 17 de maig i fins dia 1 de juny, la pintora local Carme Sanchez té oberta una exposició d'olis que es poden veure a la sala d'exposicions de la Caixa de Manacor, carrer Amargura, 10 1ª de les 18'00 hs. a les 21'00 hs.

**Instal·lacions i reparacions sanitàries i de gas:**

**JOAN FORTEZA**

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 58 91 67  
07579 - Colònia de Sant Pere

## Maria

Qualque cosa ha canviat en la manera d'expressar l'estimació a la Mare de Déu. Del romanticisme, hem passat al realisme. De la llunyania, a la proximitat. De l'abstracte al concret, de l'imaginació a l'Evangeli...

S'ha assecat l'amor a la Mare de Déu en el cor dels cristians d'avui? Continua sent una font de sentit, algú que estimam, algú que sentim que ens ajuda?

Que recorrem a ella, no hi ha dubte. Després d'haver-la invocada, però, ens aturam a escoltar el que ella ens diu? De tant d'haver d'escoltar les nostres peticions -i hem de reconèixer que només ens solem recordar de Santa Barbara quan plou- pot donar la impressió que la Mare de Déu avui no diu res. I sí que diu. I sobre tot fa. Resta sempre una crida a ser feliços escoltant la Paraula de Déu.

Escoltar el que avui ens diu la Mare de Déu és descobrir una vivència sempre difícil de la senzillesa, la sinceritat, la transparència... Aquesta és la terra on pot arrelar una actitud de fe, de confiança, de goig, de



sentit.

S'ha fiat de Déu. Ha cregut. Quina sort avui -i sempre- haver rebut aquest do! Una sort, que al mateix temps es treballa, es prepara, se cerca. La gràcia cal aprofitar-la quan passa. Maria és una dona de fe.

Una dona que ha acollit el pla de Déu i que ha confiat en Ell. Uns plans, els de Déu, que són tan distints als normals i corrents...!

Una dona feliç. La felicitat té

poc què veure amb l'entretenment i l'evasió. Maria és una dona feliç.

Una mare que ha infantat, ha estimat, ha tingut esment del seu fill, l'ha educat, li ha donat tot el necessari perquè cresqués i trobàs el seu camí, perquè pogués dur a terme la seva missió.

La casa de Natzaret és una crida a tot cristià, a tota família, a la comunitat eclesial. Per saber conviure amb Déu i al mateix temps dur una vida normal, d'estimació, de relació amb els altres, de treball.

Jesús, el seu fill, va dir d'ella: la meva mare i els meus germans són els qui escolten la Paraula de Déu i la posen en pràctica. Ens la va donar com a Mare, estant a la Creu. Maria exerceix ara de Mare de l'Església. Va començar fent sempre costat als apòstols.

Aquest mes de maig -juntament amb les quatre setmanes d'Advent, el Nadal i el temps de Pasqua- és l'ocasió de retrobar la persona de Maria com a dona, creient, feliç, mare.

**Francesc Munar**

## Agenda

\* 24 de maig, dissabte, a les 20'30 del vespre, a la Parròquia. Celebració de final de curs de **Catequesi d'infants**. A continuació refresc en el Centre Social i entrega dels llibres.

\* 29 de maig, dijous, a les 6'30 del capvespre, a Sant Salvador. Final del **Mes de Maria**.

\* 1 de juny, Diumenge, **Festa del Corpus**. A les 7 del capvespre, a Sant Salvador Celebració de l'Eucaristia i a continuació processó cap a la Parròquia. L'ofrena d'aquest dia és per **Càritas**.

\* 5 de juny, dijous, a les 9'30 del vespre, en el Centre Social d'Artà. Moderadors, secretaris i consiliaris dels 13 grups sinodals de la comarca es reuniran per constituir la fase arxiprestal del **treball sinodal** del present curs.

\* 7 de juny, dissabte, Pujada dels **malalts a Lluc**. Les persones interessades s'han d'inscriure a la residència o al grup d'Acció Social.

\* 7 de juny, el vespre, **Sopar pro-obres** de Sant Salvador a l'esplanada del Santuari.

\* 8 de juny, Diumenge, a les 6 del capvespre. Comença la **Novena** de Sant Salvador. Continuarà els diumenges fins a la festa de Sant Salvador. A les 6 del capvespre juntament amb la Missa del Santuari.

\* 14-15 de juny, **Portes obertes** per visitar Sant Salvador.

\* 15 de juny Diumenge, a les 7 del capvespre, a l'esplanada de Sant Salvador, **Celebració Eucarística**. Sagrament de la Confirmació i Accio de Gràcies per les obres del Santuari.

### Recordau:

Si voleu que el 0'5 per cent dels vostres impostos vagi a l'Església, assenyalau-ho amb una X a la delcaració de renda.

### Unció dels malalts:

Diumenge dia 18 de maig, festa de

Pentecosta, celebrarem el sagrament de la Unció. Aca seva el varen rebre 83 persones i 60, aproximadament, a la celebració del capvespre en el santuari de Sant Salvador.

### Per què la novena a la Mare de Déu de Sant Salvador

Hem de fer una novena que sigui una aportació a una renovació de la pietat mariana avui. No es tracta de treure una cosa que és del passat i que va morir pel seu propi pes.

El que hem de fer és un passa-per petita i senzilla que sia- que ens duguí a una expressió actual i viva de la nostra estimació a la Mare de Déu. Hem de trobar una pietat mariana per avui, per a tots. Una expressió que sia capaç d'ajudar a una vivència, avui, de la intercessió i el mestratge espiritual de la Mare de Déu. El compromís és expressar i renovar l'amor a la Mare de Déu de Sant Salvador.

## CORPUS CHRISTI

És natural que en la nostra societat secularitzada costi creure que els sacraments, sobretot el de l'Eucaristia, realitzen un gir interior en l'home. Es pot arribar a acceptar que un cristià pensi i actuï d'una manera distinta que un no batiat, però ni tan sols es planteja el fet que el cristià porta amb ell la vida de Déu. Els sacraments són una acció en què la gràcia de Déu actua sobre l'home.

Dia 1 de juny celebrarem la festa del Corpus, una perllongació de la del Dijous Sant i que ens dona l'oportunitat de revisar la nostra fe, celebració i comunió eucarístiques.

Ben enfora de ser un ritus desferrat, la processó és una expressió vàlida de religiositat popular eucarística; festa comunitària de la fe, i no un simple acte folklòric. Fins i tot la processó és el marc més adequat per entendre i captar tota la riquesa del significat de la festa del Corpus.

Processó vol dir viatge, itinerari, una meta a aconseguir. I el «camí» és la imatge que millor explica la condició humana: transitorietat, cansament, esperança, perills, llum, extraviament, imprevists...

Al manco per una vegada és just que l'Eucaristia surti fora dels sagraris i de les esglésies i sigui portada pels carrers. No triomfalment, sinó com a testimoni humil i alegre que la fe no és una qüestió privada, sinó un fet públic. Es tracta, senzillament, de manifestar discretament la nostra fe. Avui qualsevol persona té dret a preguntar-nos per «la raó» de l'Eucaristia en la qual creim i participam. I ningú es pot amagar de «respondre», no tan sols amb paraules, sinó sobretot amb fets.

La processó ha de recuperar, no la tonalitat gloriosa, sinó un estil penitencial. Demanem perdó per quan reduïm l'Eucaristia a un simple ritual sense que res canviï en nosaltres, sense transformar la realitat. Acusem-nos en públic i reconeguem que, durant la història,



moltes vegades hem trepitjat la vida en lloc de promoure-la; que no hem entès que la pasqua del Senyor ens compromet, com a Jesús, a entregar la nostra vida i que oblidam sovint que l'únic manament és el de l'amor.

L'Església, que aquest dia surt en processó, ha de presentar aquests trets per a un just reconeixement públic:

- una Església rentada dels seus propis pecats,
- una Església que creu,
- una Església que se sap estimada i que és capaç d'estimar,
- una Església que espera,
- una Església destinada a la resurrecció,
- una Església evangèlica, és a dir, signe de les exigències més radicals del missatge cristià,
- una Església, sobretot, poble de Déu que viatja. Un poble que no camina a part, per por a contaminar-se, sinó que s'endinsa en el caminar cansat de la humanitat sencera.

Viatjam junts. Junts cercam Déu i ens deixam aglapir per Ell.

La breu fórmula de comunió: «CORPUS CHRISTI: AMEN/EL COS DE CRIST: AMÉN», és una síntesi admirable de la fe en l'Eucaristia, és tot un programa de vida, un AMÉN molt seriós, un gest de compromís madur, un sí a la unió i a l'amor fratern.

Josep Cerdà

## Recercant les petjades d'Emaús

### Som o no som

Som persones civilitzades, persones responsables i amb personalitat, i el cert és que no cal esbrinar els deures i treballs de cada dia els quals ens corresponen fer. Com a persones individuals cadascun és responsable de les seves pròpies actituds.

Però no oblidem també que, com a persones que pertanyem a una comunitat cristiana, tan els que exerceixen la funció pastoral com els seglars tenim una funció i un compromís actiu en el qual ens hem d'aventurar, dia a dia, en la tasca arriscadora al bon desenvolupament de la comunitat en la qual convivim.

Si és veritat que pertanyem o volem pertànyer a una comunitat creient i cristiana, el més natural seria viure aquesta experiència dins la nostre pròpia societat, com també revitalitzar-la amb una gran participació i col·laboració activa amb les tasques i deures de l'Església.

En un apartat del Catecisme de l'Església Catòlica, per exemple, en el qual parla de la celebració de la litúrgia a l'Església, diu: *Les accions litúrgiques no són accions privades, sinó celebracions de l'Església, que és el "sacrament d'unitat"*.

Suposant que la paraula Església té, o ha de tenir un significat molt més ample, no hi ha dubte que per la nostra part hi ha d'haver un compliment personal, encara que no obligatori, sí de total coneixement i responsabilitat, essent sabedors de les accions que ens pertoquen fer.

Com a cristians que som, no agafem les coses a mitges ni fem només allò que més ens convé. Hi ha un compromís i aquest l'hem de lluitar plegats perquè és una realitat. D'acord?

Jacint



## Festival de Música Antoni Lliteres, avanç

La programació de concerts de la 9ena edició del Festival de Música Antoni Lliteres està pràcticament enllestida. Enguany, que es preveu una edició especial commemorant el 250è aniversari de la mort de l'insigne músic artanenc, s'han previst actes complementaris per donar a conèixer i difondre la figura del músic que dona nom al

festival. Es preveu una conferència sobre la seva figura i els vincles amb Artà, una exposició sobre tot el material amb el qual es pretén formalitzar un fons documental sobre el músic i fins i tot la dedicatòria oficial d'una placa al carrer que de fet ja porta el seu nom. Al marge d'aquests actes, l'avanç de la programació és el que segueix:

### IX FESTIVAL DE MUSICA CLÀSSICA D'ARTÀ, ANTONI LLITERAS-97

**Avanç dels concerts a celebrar des del 6 de juliol al 10 d'agost.**

#### MES DE JULIOL

##### **Dia 6:**

**Quintet de vent de França "Cambini". Música a París a l'any 1800**

Charles Zebley, flauta  
Lorenzo Copola, clarinet  
Patrick Beaugraud, oboè  
Emmanuel Padiu, trompa natural  
Jean Luis fiat, fagot

**Obres: Quintets de Cambini, Rossini i Reicha**

##### **Dia 13:**

**Concert de Percussió "Duet de Percussió de Palma"**

Armando Lorente i Susana Pacheco  
**Obres: Bach, Serri, Smadbeck, Esteve Reig...tradicionals.**

##### **Dia 20:**

**Quartet Ophelia de Basilea**

Thomas Haas, violí  
Franziska Zehnder, violí  
Michael Rath, viola  
Tamas Weber, violoncel  
Maria Victòria Cortés,

piano

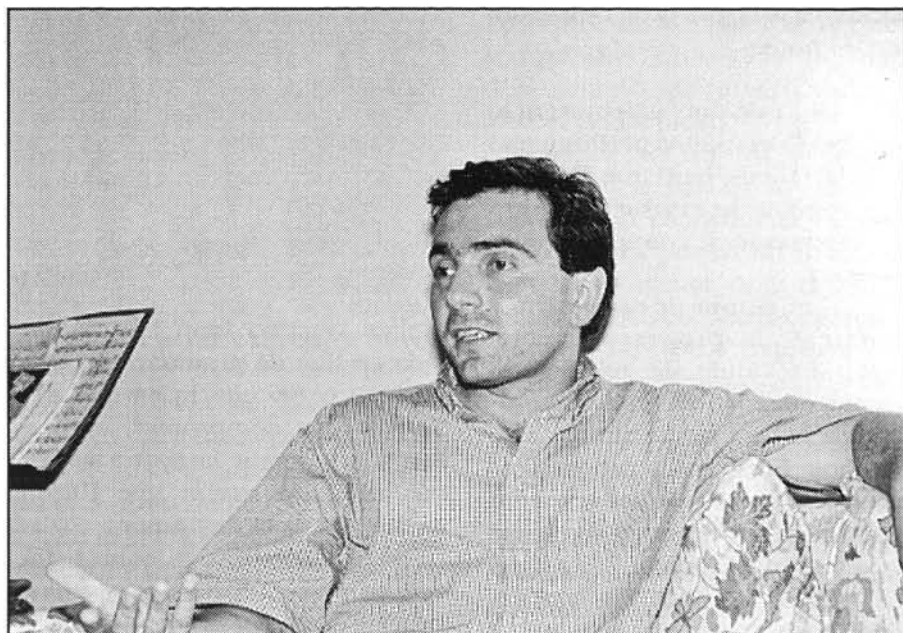
**Obres: Quartet en Mi b KV 160 de Mozart**

**Quartet Op. 10 de Debussy**  
**Quintet per piano i cordes de Dvorak**

##### **Dia 26:**

**AL AYRE ESPAÑOL**

Orquesta i Cor Solista Barrocs  
Instruments originals de l'època



Josep F. Palou, director del festival.

**Obres: Òpera "Los elementos", del compositor Antoni Lliteres, amb motiu del 250 aniversari de la seva mort.**

#### MES D'AGOST

##### **Dia 3:**

**Duo de flauta i arpa**

Claudi Arimany, flauta  
Martine Flaisier, arpa.

**Obres: Música romàntica; Saint Saens, Doppler, Rossini...**

**TOTS ELS CONCERTS ANTERIORS ES FARÀ AL CONVENT DELS PARES FRANCISCANS D'ARTÀ A LES 22 HORES.**

##### **Dia 10:**

**DARRER CONCERT.**

**Lloc: COLÒNIA DE SANT PERE A LES 22 HORES A L'ESGLÉSIA.**

**Actuaran: Ramon Andreu, violí i Serena Fava, clavecí.**

**Obres: Vivaldi, Bach, Sacarlatti...**

## BAR- RESTAURANTE CAN BALAGUER

\* Menú del dia

\* Tapes Variades

\* Cuina Mallorquina

tel. 83 50 03  
c/ Ciutat, 19

**07570 - Artà**

## Una altra alegria pel ciclisme artanenc

Ja no ens sorpren saber notícies excel·lents de la carrera professional d'en **Miquel Alzamora**. No ens sorpren perquè en Miquel ens hi té acostumats, però sí que ens alegra cada vegada que sentim comentar una gesta seva.

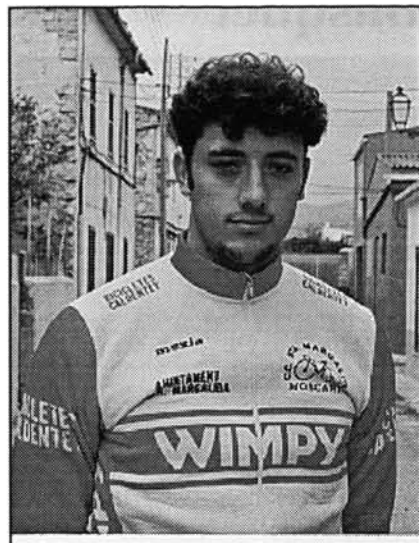
Si l'alegria va ser immensa quan ens assabentàrem de la seva participació als **Jocs Olímpics d'Atlanta** (encara que al final no va córrer) immensa va esser també quan ens comentaren que havia d'anar a disputar la **Copa del món '97 de pista a Cali** (Colòmbia), que va començar ahir divendres dia 23 de maig i finalitzarà dia 25 després de tres dies de competició. En Miquel acompanya a un altre mallorquí, en **Joan Llaneras**, que l'any passat va guanyar el títol de campió mundial en la prova de puntuació. Els altres corredors

que acompanyen a en Miquel i a en Joan són els també olímpics **José Antonio Escuredo i José Manuel Moreno i en Salvador Melià, n'Adolfo Alperi, en Beranrdo González, n'Iván Herrero i en Juan Marínez Oliver**.

Després de la prova de Cali, el combinat de ciclistes es desplaçarà fins a la ciutat de **Trexleron (Pensilvània)** on es disputarà la segona prova de la Copa del món entre els dies **29 i 31 de maig**.

L'objectiu principal de la selecció aquesta temporada, a més de la **Copa del món**, és el **Campionat del món** que es celebrarà a finals d'agost a la ciutat australiana de **Perth**.

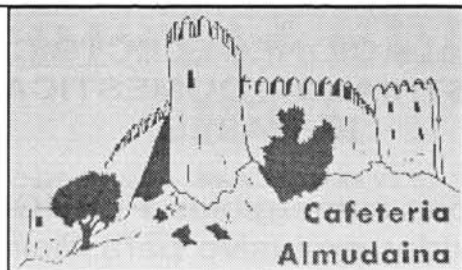
Esperem que en Miquel també entri en els plans del seleccionador i el vegem disputar el Campionat del món.



Segons ens comenta la mare d'en Miquel, abans d'anar a disputar la Copa del món, s'havia entrenat corrent diverses proves amb el seu equip **Cropusa (equip de Burgos)** en les que havia quedat en destacades posicions. Enhorabona Miquel i sort en la teva carrera!.

# SE NECESSENTA AJUDANT DE PERRUQUERIA UNISEX

INTERESSATS CRIDAR AL TELÈFON 62 91 25



Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 83 62 48 - ARTÀ

**SERVEIS DE TAPES I BERENARS**  
Tots els dies feiners,  
des de les 7 fins a les 11,30 del matí.

**Escola de Xofers  
Assegurances**

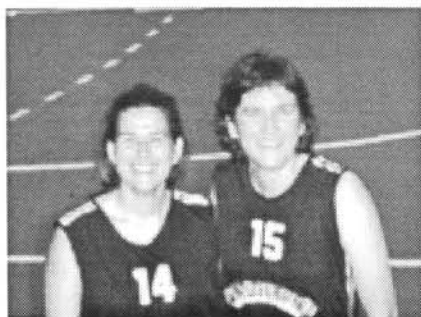


Gran Via, 42 • 07570 ARTÀ (Mallorca)  
TELS. 83 62 31 - 83 63 32 - FAX: 83 67 11

**Gili**  
C/ Major, 22  
07530 Sant Llorenç

**VOS OFERIM  
TOTA MENA D'ASSEGURANCES  
VISITAU-NOS SENSE CAP COMPROMÍS**

## Bàsquet



### DUES EX-JUGADORES ARTANENQUES, AL CAMPIO-NAT DE BALEARS.

Dues al·lotes artanenques (Antònia Gelabert i Antònia Tous), que per motius laborals, es varen haver de desplaçar fins a illa de Eivissa, han disputat amb l'equip **Puig d'en Valls** el campionat de Balears de la segona divisió femenina al poliesportiu d'Alcúdia. Hem de recordar que l'equip del C. E. Sant Salvador d'Artà havia jugat dins aquesta mateixa categoria. L'equip eivissenc va quedar classificat en el quart lloc, no va aconseguir en cap del tres partits disputats la victòria. El divendres dia 16 va jugar enfront de l'equip solleric i va perdre tant sols per un punt de diferència, el dissabte a la tarda va jugar enfront de l'equip del Sant Josep, que va guanyar per una còmoda avantatge, i el diumenge, va jugar enfront de l'equip Alzàcar de Menorca que va perdre per nou punts de diferència. Les jugadores artanenques en aquest darrer partit varen aconseguir un total de 25 repartits de la següent manera, A. Tous (11) i A. Gelabert (14). Enhorabona a aquestes joves que han sabut compaginar la feima amb l'esport d'aquesta manera tan brillant.



### EQUIP CADET FEMENÍ TEMPORADA 96/97

Acotades d'esquerra a dreta: A.M. Nicolau, C. Fernàndez, T. Gil, C. Llabata, T. Obrador.

Dretes d'esquerra a dreta: M. Ginard (entrenadora), M.A. Galan, A. Carrió, C. Peña, M.A. Ferragut, M.M. López

EQUIP	PJ	PG	PP	PF	PC	PT
SANIMETAL	8	6	2	546	467	14
JOAN CAPÓ	8	6	2	591	481	14
FLORS D'ALMADRA	8	4	4	423	453	12
PÒRTOL	8	2	6	450	492	10
STA. EUGÈNIA	8	2	6	349	466	10

### SANIMETAL.

L'equip sènior del SANIMETAL ha quedat acabat la temporada, acabant en el primer lloc de la seva lligeta. Els resultats en aquesta fase han estat molt irregulars, perdent dos partits contra el darrer i el segon del darres classificats, així i tot, va guanyar el dos partits enfront del rival directa que era el Felanitx. Enhorabona a tots els jugadors i entrenadors.

**EQUIP SÈNIOR DE**  
**ELECTRO**  
**HIDRAULICA, s.a.**

Pº Ferrocarril, s/n. Tels. 552424-  
 843053-07500 MANACOR  
 Autovia Juan Carlos I, s/n. Tel.  
 563655 - CAPDEPERA

**INSTALACIONES ELECTRICAS  
 INDUSTRIALES, DOMÉSTICAS Y  
 RURALES.**

Bombas sumergibles **PLEUGER**  
 Distribuidor exclusivo para Mallorca.

**A B S**, Bombas agua residual.  
 Distribuidor para Mallorca.



## FESTA DE FI DE CURS DE L'ESCOLA DE BÀSQUET.

El diumenge dia 18, es va celebrar la festa de fi de curs de l'escola de bàsquet, després d'haver disputat un partit entre els jugadors i fet un concurs de tirs lliures entre els pares, hi va haver l'entrega de diplomes i l'entrega del trofeu a l'equip benjamí que el dissabte anterior havia aconseguit per primera vegada a l'escola de bàsquet quedant classificat en el quart lloc de tota Mallorca de l'esport escolar. Seguidament un petit refrigeri va servir per l'acloenda al curs.



## ALTRES RESULTATS

<u>DATA</u>	<u>CATEGORIA</u>	<u>PARTIT</u>	<u>RESULTAT</u>
10/05/97	Infantil masculí	SON OLIVA - SANT SALVADOR	75/57
10/05/97	Cadet masculí	LA SALLE B - SANT SALVADOR	76/53
10/05/97	Júnior femení	M. GALMES - SANIMETAL	48/12
11/05/97	Sènior masculí	LLOSETA - SANIMETAL	44/63
11/05/97	II Divisió femenina	SOLLER - C. E. SANT SALVADOR	
17/05/97	Infantil masculí	C. E. SANT SALVADOR - ANDRAITX	74/66
17/05/97	Cadet masculí	SON SERVERA - C. E. SANT SALVADOR	72/45
17/05/97	Júnior femení	SANIMETAL - SA POBLA	32/40

## CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A Tel-Fax 83 53 75

Els ofereix els serveis de:

- \* VIDRES RODONS DE CAMILLA
- \* DOBLE ACRISTALAMENT
- \* VIDRES DE SEGURETAT I TEMPLATS
- \* VIDRES TALLATS I BISELATS
- \* ENVARILLATS I EMPLOMATS
- \* METACRILAT
- \* PEIXERES A MIDA
- \* LLETREROS LLUMINOSOS
- \* MAMPARES DE BANY
- \* EMMARCACIÓ

## CONSTRUCCIONES NOVA 3000 S.L.

ESTRUCTURAS Y TRABAJOS  
REALIZADOS POR ALBAÑILERIA.

PIDAN PRESUPUESTO SIN COMPROMISO  
LES ATENDEREMOS DE INMEDIATO.

**Información:** Rafael Corraliza García  
Avda. Ferrocarril, 27 - 2º  
Tel. 836697 Artà.



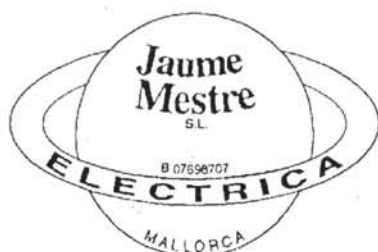
Alcatraz TR líder del Ranquing de regularitat

## Comentari Hípic

El passat cap de setmana a l'hipòdrom de Son Pardo es va celebrar el tradicional Gran Premi Nacional, prova reina del

calendari de les carreres el trot. Es va disputar la 64 edició amb la participació de 10 exemplars nascuts i criats a les nostres illes

de la generació «B», que destaca per la seva qualitat, així ho va demostrar el guanyador Brixon De France que guanyà la clàssica



CALA RATJADA  
C/ Méndez Núñez, 16 - Bajos  
Tel. 56 37 95

ARTÀ  
C/ Ciutat, 46  
Tel. 83 61 80  
Fax 83 52 70

**INSTALACIONES Y  
REPARACIONES ELÉCTRICAS.  
ILUMINACIÓN.  
ELECTRODOMÉSTICOS.  
TELICO: FAX Y TELÉFONOS**

**Comercial**

**CLADERA**

**MAQUINARIA  
AGRICOLA**

**TEL. 55 58 11**

**SERVICIO TÉCNICO  
Y RECAMBIOS**

Tel. 55 58 11 - Fax 84 39 92  
C/ Menestrals, 11  
Polígono Industrial  
**MANACOR**

**ARTÀ**  
C/ Ciutat, 26  
Tel. 83 61 48



**MASSEY FERGUSON**

TRACTORES, COSECHADORAS, ETC.



**condor**

MOTOAZADAS

**BAILLE**

EMPACADORA Y ROTOEMPACADORA

a mans de Biel Pou a un temps rècord de 1.18.7 sobre la distància de 2.000 mts. La gran absència la va protagonitzar Bambi Loyal que encara no es trobava en la forma adequada per disputar una carrera tan dura com és el G.P.Nacional. De totes maneres el poble d'Art va estar representat per un total d'onze cavalls entre els que destaquen les col.locacions que obtingueren a la mateixa carrera el cavall de les quadra Blaugrana Alcatraz Tr (líder dels rànquing) i el cavall de Rafel Oliver, S'estel de Retz. Els dos cavalls anteriorment anomenats obtingueren la 3er i 4rt lloc respectivament amb uns temps de 1.21.3 i 1.21.9. Els altres participants que no obtingueren col.locació a la diada del G.P. foren l'egua de Pep Ferrer, Vardelbilt, el poltre Bei Rai GF, Patricia K i Foxy Lady de S'Heretat, l'egua d'en Toni Fernández, Atapy Gf, les egües de la quadra Es Pou d'es Rafal, Arisol i Varisol Lui, la representant de la Quadra Talayot, A.Tous i la ràpida Fontana Star de la quadra Blaugrana. De les actuacions anteriors el G.P.dels cavalls incrits el nostre rànquing de regularitat hem de destacar la bona victòria d'Atapy GF que guanyar a 1.25, a Sandie Max i a Foxy Lady que el mateix dia a Manacor obtingueren el 4rt i el 1er lloc amb temps de 1.20.7 i 1.22.8. Cal dir que Foxy Lady obtingué la segona victòria des que arribà a Mallorca. En el mateix cap de setmana per a Son Pardo es col.locaren la regular Varsiol Lui que va fer quart a 1.21.7 rebaixant el seu propi rècord que estava a 1.22, la seva companya de quadra Arisol que també va fer quart i S'estel de Retz que aconseguí un meritori segon lloc a 1.21.9. Per a finalitzar només cal dir que en els propers númbers de la revista intentarem fer una recopilació definitiva dels poltres nascut enguany i que pertanyen a la generació «E».

# RANQUING corresponent al mes de MAIG de 1997

Lider: Alcatraz Tr , 2on:Aran Royal

Nom del cavall	Millor Temps	Pts Total	MA	SP	MA	Pts quin.
			10	11	18	
A Tous	1.22	32			-----	
Affi Julia	1.25	15				
Aixal Llar	1.24	21				
Alcatraz TR	1.21	47			3er	2
Aran Royal	1.23	33				
Arisol	1.22	30		4rt	-----	1
Atapy Gf	1.25	7	1er			4
Atkinson Ridge	1.19	21				
Art Bleu FC	1.27	3				
Ayda	1.27	13		-----		
Bamby Loyal	1.22	4				
Bei Rai G.F.	1.27	14			-----	
Brida De Maig	1.25	12				
Brisa Nicolai	1.26	14				
Fontana Star	1.18	28	-----		-----	
Foxy Lady	1.21	9	1er		-----	4
Nostro VX	1.23	4				
Patricia K	1.23	2	-----		-----	
Pol Trello	1.22	12	-----			
Rigoletto	1.22	4				
Sandie Max	1.19	32	4rt			1
S'Estel de Retz	1.21	16		2on	4rt	4
Tifon Blai	1.21	29				
Ulises	1.23	12				
Unita Star's	1.21	16		-----		
Vanderbilt	1.22	11			-----	
Varisol Lui	1.21	27		4rt	-----	1
Vent de Fophy	1.22	19				
Verdy G.S.	1.23	1				



## Torneig de tennis a la Colònia de St. Pere

En motiu de la festivitat de St. Pere, que com tothom sap és dia 29 de juny, s'organitzarà el **I Torneig de Tennis Festes de St. Pere**. El torneig tindrà una durada de dues setmanes, ja que començarà el dia **16** i la final serà el dia **29 de juny**.

La dinàmica del torneig serà la següent:

- La competició serà per eliminatòria directa, això vol dir que cada partida decidirà els jugadors de la següent ronda.

- Les partides de la ronda inicial seran establertes mitjançant sorteig, encara que l'organització es reserva la ubicació dels caps de sèrie.

- El lloc de competició serà la pista del **Polisportiu Municipal de la Colònia**.

- Les inscripcions es podran formalitzar al **Polis-**

**portiu d'Artà** demanant per en **Joan Escanellas**.

- Per limitacions de temps i espai s'estableix un nombre màxim de 16 participants.

- La quota d'inscripció serà de 1.000 pessetes.

- L'organització del torneig es reserva el dret de modificar alguns d'aquests punts pel bon funcionament de la competició.

La responsabilitat de l'organització corre a càrrec de l'**Escola de Tennis d'Artà**.

Patrocinen el torneig l'**Ajuntament d'Artà** i alguna casa comercial encara per determinar.

La revista **Bellpuig** en properes edicions anirà informant del desenvolupament de la competició.

## Competicions oficials de tennis

Els nins i nines de l'**escola de tennis d'Artà** comencen a competir en competicions oficials a les Balears.

Està previst que a partir de la setmana del **26 de maig i durant el mes de juny** juguin tres tornejos. El primer d'ells serà el **IIMasters BABOLAT** i es disputarà a Manacor al **Club de tennis Manacor**. Seguidament es té previst anar a **Cala Millor i a Muro**.

Els desitjam sort i que tenguin un bon inici dins la competició oficial.

## Futbol

### 3ª Regional

J. Bunyola 1 - Artà 8

Gols: Capó (2), Genovard (2), Julià, Carlos, Nadal, Bisbal

Alineació: Arrom (Sebas), S. Massanet (Nadal), J. Cursach, Julià, Amer (Donoso), Canet, Capó, Genovard, Llaneras (Gayà), Kike, Carlos (Bisbal)

Darrer partit de la temporada que es va tancar amb golejada en el camp del Bunyola. Partit amb poca història, va estar igualat en el primer temps, arribant-se al descans sols amb 1-2 a favor dels artanencs, però d'ençà el 1-3 el

partit es va acabar. Ha quedat campió el Marratxí amb un sol punt d'avantatge sobre l'Artà que ha fet segon i ha d'esperar, segons la Federació Balear de Futbol al que passi en els ascensos de preferent a la 3ª Divisió Nacional. Per pujar l'Artà ha de pujar al manco un equip mallorquí a dita categoria. Per tant ha de passar un mes i mig per saber en quina categoria juga l'Artà l'any que ve.

### Juvenils

Ferriolense 1 - Artà 2

Gols: Genovard

Alineació: Pedro, Alba, Grillo, Danús, Moya, Bisbal (Raul),

Nieto, Carrió, Genovard (Amer), Tous, Jimmy (Ferrer)

Artà 2 - Beta 1

Gols: D. Piñeiro

Alineació: Pedro, Alba, Grillo, Danús, Jero, Bisbal (Raul), Nieto, Carrió (Moya), Genovard, Tous, D. Piñeiro (Amer)

Dues importantíssimes victòries dels juvenils en aquesta curta lligueta per mantenir-se en la Divisió d'Honor. En aquesta fase de descens, amb una plantilla bastant curta i que s'ha vist encara més reduïda per mor de les lesions, han tret la seva casta i pundonor i estan en òptimes condicions per



**FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:**  
XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,  
CUINES, BANYS, TAULES  
I QUAALSEVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER  
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.

arribar al seu objectiu, salvar la categoria. S'han incorporat alguns cadets per completar les convocatòries i aquests han respost admirablement, com ho ha fet tot el conjunt. S'ha lluitat al cent per cent, s'ha sofrit, però s'han tret sis punts vitals, principalment contra el Beta, líder de la lligueta. L'Artà és segon i és plaça de salvació. Segur que els deixebles de Gayà segueixen al mateix nivell i si no tenen adversaris en forma de lesions o expulsions, mantindran la categoria.

### Cadets

Copa President

Artà 0 - Porto Cristo 4

Alineació: Vives, P. Canet, M. Femenias (Martín), Gayà, Gil (T. Canet), Ferrer (Ginard), Grillo, Rafel, Troya (Rocha), Tous, Palou

Primera confrontació a doble partit en la primera eliminatòria de la Copa President i que ha quedat pràcticament decidida. La superioritat del conjunt porteny fou manifesta com així ho demostra el resultat al qual no es pot objectar res. Destacar l'esportivitat que va imperar en aquesta ocasió, recordant encara el darrer partit de lliga en el que s'enfrontaren els dos equips i on sí hi hagué alguns nervis i males maneres. Per tant, i si no es produeix un miracle, amb aquesta eliminatòria acaba la temporada pels de Jeroni.

### Infantils

Cardassar 1 - Artà 0

Alineació: Ivan, Gamaza, Mikel (Sureda), Sansó, Cruz, Cabrer, Gil (Guillem), Bernat (Ferrer), Xavi (Carabante), Joan Andreu (Capó), Mayal

Artà 2 - Btº Ramon Llull 2

Gols: Cabrer, Bernat

Alineació: Ivan, Gamaza (Carabante), Mikel, Sansó, Cruz,

Guillem (Ferrer), Sureda, Cabrer, Xavi, Capó, Bernat (Ginard)

Ha acabat també la temporada pels infantils i que ha estat un poc decepcionant per ells, ja que encara que els darrers partits, sobre el paper, semblaven assequibles per anotar-se els punts necessaris per mantenir la categoria, no ho han aconseguit i l'any que ve hauran de jugar a Segona. A Sant Llorenç tornaren a jugar apàtics i podia ser important guanyar però com en tants partits en rebre un gol semblava que s'hagués acabat el partit i no s'acostaren ni de casualitat a la meta rival. Contra el Ramon Llull estaren més motivats, arribant a tenir un 2-0 a favor, però foren incapaces de mantenir-ho, si bé el gol de l'empat forà ho marcaren a arrel d'un més que rigorós penal i de no ser per aquesta circumstància es podia haver guanyat ja que el conjunt inquer va fer molt poc en atac per treure el punt que va guanyar.

### Alevins

Cala d'Or 0 - Artà 1

Gol: Amer

Alineació: Cantó, Esteva (Ismael), Juanma, Sureda, Terrassa (Ginard), Gayà, Joan Andreu, Torrellanca (Gil), Amer (Ramon), José María, Pere Joan (Rocha)

Partit molt igualat i d'escassa qualitat futbolística. Sobre el terreny de joc no es va veure la diferència que hi ha en la classificació entre els dos equips. Molt poques ocasions de gol ja que la pilota sols anava pel mig del camp sense que cap dels dos equips es fes amb el control del joc. Així les coses era clar que si algú feia un gol guanyaria el match, com així va passar i per sort va ser l'Artà.

### Benjamins Futbol-7

Copa President

Sant Salvador 5 - Algaida At. 2

Gols: Jose (3), Pau, Terrassa

Alineació: David, Infante, Gines, Toni Arnau, Obrador, Jose. Pau, Bernad, Coll, Terrassa, P. Vicens

Porto Cristo 0 - Artà 8

Gols: Nieto (3), Jordi (3), Genovard, Pere Miquel

Alineació: Vives, Endika, Alfredo, Nieto, Genovard, Jordi, Borjas. Jose, Caldentey, Antonio, Pere Miquel

Sant Salvador 0 - Artà 8

Gols: Genovard (2), Borjas (2), Jordi, Nieto, Endika, Jose (p. p.)

Sant Salvador: David, Infante, Gines, Obrador, Nadal, Grillo, Jose. Pau, Gil, Toni Arnau, Terrassa, P. Vicens

Artà: Vives, Endika, Alfredo, Nieto, Jordi, Borjas, Genovard, Pons, Caldentey, D. Vives, Antonio, Pere Miquel

Partits tots ells corresponents a la tornada de les eliminatòries de la Copa President contral'Algaida At i el Porto Cristo i que se salvaren satisfactòriament pels conjunts artanencs i a més amb golejades. Passaren a la següent ronda i la sort va fer que s'haguessin d'enfrontar entre sí. L'Artà va fer valer sobre el Sant Salvador la seva experiència de segon any i s'anotaren una clara victòria que els fa passar a la tercera ronda. Els deixebles de Rafel i Jon Kepa no es donaren mai per vençuts i lluitaren dins les seves possibilitats. Lo guapo va ser veure córrer sobre el camp 24 nins en la mateixa categoria i tots d'Artà, com és natural. Això assegura que pot haver pedrera per molts anys. Guanyar o perdre en aquesta categoria és anecdòtic. Lo important, encara que el refrany és antic, és participar i aprendre.

**LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA**

*Comercial Sansaloni*

**OBJECTES REGAL**

C/ RECTA, 2 TEL. 83 62 93 - ARTÀ

## Racó

Era el temps de les *santes missions*. Artà - com tots els pobles - celebrava el Dia Missional. Era el 23 de febrer de 1958 quan aquest grupet d'amigues es deixava retratar al lloc on s'havia celebrat feia poc l'acte missional: La Plaça Nova. A la foto també s'hi afegiren altres "convidats" que s'hi colaren -ja que no tots els dies venia bé fotografiar-se- o bé per amistat de qualcú del grup. Tenim constància que aquest any les missions compregueren els dies del 12 de febrer al 2 d'abril i que vengueren dos capellans predicadors. Aleshores el rector d'Artà era D. Mateu Galmés. Els que deixaren constància a la foto són els que a continuació anomenam d'esquerra a dreta: Na Joana Aloia, en Joan Campins (com recordareu fou durant molts anys ajudant de l'Apote-



cari D. Joan Pujamunt al carrer d'es Figuerà), na Catalina Maieta, avui monja de la Caritat, la popular Catalina Sanxa (la que ens ha cedit la foto), na Maria Fosca, esposa d'en Toni d'es Pujols, na Catalina Caleta (germana dels germans Jaume i Sebastià, ara viu a Palma), na Maria Talabarda del carrer

Lladoner, i la ben coneguda Francisca Butlera. La que només guaita mitja cara ens han assegurat que és una cunyada de n'Antònia Floreta del carrer Nou, que aleshores vivia a casa seva. Altres diuen que per la fesomia sembla na Maria Maieta, viuda d'en Miquel Gustí.

## ENDEVINALLA de Pere Xim

Solució a la publicada:  
**El mes de maig**

Són hermoses les muntanyes  
allà d'alt que bé s'hi està,  
a peu s'hi pot arribar  
el caminar tu t'ho manyes.

Quan som allà hi ha cucanyes  
també un Crist per adorar,  
vàries coses per comprar  
i de volta cap a cases.

## Els Gorans

... NUEVAS ACTRICES Y MODELOS, TIENEN 14 O 15 AÑOS, SON YA ESTRELLAS DEL CINE Y LAS PASARELAS: KASIA Y MARTA, JENNIFER, ANNA PAQUIN, NATALIE P...



QUÈ FA NA  
TERESETA  
ASSEGUDA AL  
PORTAL?

ESPERA QUE  
VENGUIN A  
CERCAR-LA



QUE ARRIBIN A LA  
MEVA EDAT ÉS  
QÜESTIÓ D'HORES...



**TORNAREM EL DIA 7/VI**